

# EUROPAPARLAMENTET

2004



2009

---

*Plenarhandling*

SLUTLIG VERSION  
**A6-0360/2006**

16.10.2006

**\***

## **BETÄNKANDE**

om förslaget till rådets beslut om det särskilda programmet Människor för genomförande av Europeiska gemenskapens sjunde ramprogram för verksamhet inom området forskning, teknisk utveckling och demonstration (2007-2013)  
(KOM(2005)0442 – C6-0383/2005 – 2005/0187(CNS))

Utskottet för industrifrågor, forskning och energi

Föredragande: Umberto Pirilli

### ***Teckenförklaring***

- \* Samrådsförfarandet  
*majoritet av de avgivna rösterna*
- \*\*I Samarbetsförfarandet (första behandlingen)  
*majoritet av de avgivna rösterna*
- \*\*II Samarbetsförfarandet (andra behandlingen)  
*majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna den gemensamma ståndpunkten*  
*majoritet av parlamentets samtliga ledamöter för att avvisa eller ändra den gemensamma ståndpunkten*
- \*\*\* Samtyckesförfarandet  
*majoritet av parlamentets samtliga ledamöter utom i de fall som avses i artiklarna 105, 107, 161 och 300 i EG-fördraget och artikel 7 i EU-fördraget*
- \*\*\*I Medbeslutandeförfarandet (första behandlingen)  
*majoritet av de avgivna rösterna*
- \*\*\*II Medbeslutandeförfarandet (andra behandlingen)  
*majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna den gemensamma ståndpunkten*  
*majoritet av parlamentets samtliga ledamöter för att avvisa eller ändra den gemensamma ståndpunkten*
- \*\*\*III Medbeslutandeförfarandet (tredje behandlingen)  
*majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna det gemensamma utkastet*

(Angivet förfarande baseras på den rättsliga grund som kommissionen föreslagit.)

### ***Ändringsförslag till lagtexter***

Parlamentets ändringar markeras med ***fetkursiv stil***. *Kursiv stil* används för att uppmärksamma berörda avdelningar på eventuella problem i texten. Kursivering används för att markera ord eller textavsnitt som det finns skäl att korrigera innan den slutliga texten produceras (exempelvis om en språkversion innehåller uppenbara fel eller saknar textavsnitt). Dessa förslag underställs berörda avdelningar för godkännande.

## INNEHÅLL

	<b>Sida</b>
FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS LAGSTIFTNINGSRESOLUTION.....	5
MOTIVERING .....	31
YTTRANDE FRÅN BUDGETUTSKOTTET .....	35
YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR SYSSELSÄTTNING OCH SOCIALA FRÅGOR	40
YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR KULTUR OCH UTBILDNING .....	54
YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR KVINNORS RÄTTIGHETER OCH JÄMSTÄLLDHET MELLAN KVINNOR OCH MÄN.....	64
ÄRENDETS GÅNG .....	80



## FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS LAGSTIFTNINGSRESOLUTION

om förslaget till rådets beslut om det särskilda programmet **Människor för genomförande av Europeiska gemenskapens sjunde ramprogram för verksamhet inom området forskning, teknisk utveckling och demonstration (2007-2013)** (KOM(2005)0442 – C6-0383/2005 – 2005/0187(CNS))

(Samrådsförfarandet)

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av kommissionens förslag till rådet (KOM(2005)0442)<sup>1</sup>,
  - med beaktande av artikel 166 i EG-fördraget, i enlighet med vilken rådet har hört parlamentet (C6-0383/2005),
  - med beaktande av artikel 51 i arbetsordningen,
  - med beaktande av betänkandet från utskottet för industrifrågor, forskning och energi och yttrandena från budgetutskottet, utskottet för sysselsättning och sociala frågor, utskottet för kultur och utbildning och utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhet mellan kvinnor och män (A6-0360/2006).
1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet.
  2. Europaparlamentet anser att det vägledande finansiella referensbelopp som anges i lagförslaget måste vara förenligt med taket för rubrik 1a i den nya fleråriga budgetramen och påpekar att det årliga beloppet kommer att beslutas under det årliga budgetförfarandet i enlighet med bestämmelserna i punkt 38 i det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006.
  3. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att ändra sitt förslag i överensstämmelse härmed i enlighet med artikel 250.2 i EG-fördraget.
  4. Rådet uppmanas att underrätta Europaparlamentet om rådet har för avsikt att avvika från den text som parlamentet har godkänt.
  5. Rådet uppmanas att på nytt höra Europaparlamentet om rådet har för avsikt att väsentligt ändra kommissionens förslag.
  6. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

Kommissionens förslag

Parlamentets ändringar

---

<sup>1</sup> Ännu ej offentliggjort i EUT.

Ändringsförslag 1  
Skäl 4

(4) Ramprogrammet bör komplettera de verksamheter som genomförs i medlemsstaterna och andra gemenskapsåtgärder som krävs för den övergripande strategiska insatsen för genomförandet av Lissabonmålen, parallellt med framför allt de som avser strukturfonderna, jordbruk, utbildning, konkurrenskraft och innovation, industri, hälsa, konsumentskydd, sysselsättning, energi, transport och miljö.

(4) Ramprogrammet bör komplettera de verksamheter som genomförs i medlemsstaterna och andra gemenskapsåtgärder som krävs för den övergripande strategiska insatsen för genomförandet av Lissabonmålen, parallellt med framför allt de som avser strukturfonderna, jordbruk, utbildning, **livslångt lärande**, konkurrenskraft och innovation, **sysselsättning, jämställdhet och lika behandling, rimliga arbetsvillkor**, industri, hälsa, konsumentskydd, sysselsättning, energi, transport och miljö.

*Motivering*

*Livslångt lärande är centralt, framför allt inom forskning, där man kan se en ökande tendens att tränga undan forskare som är mitt i karriären med hjälp av förtidspensionering eller obligatorisk pensionering (se KOM(2003)0436).*

*Att garantera rimliga arbetsvillkor, med allt som detta innebär, är en av de viktigaste förutsättningarna för främjande av forskning.*

*Jämställdhet och lika behandling på sysselsättningsområdet är grundläggande samhällsprinciper som måste genomföras för att Lissabonmålen skall kunna förverkligas, och ramprogrammet bör bidra till att uppfylla dessa mål.*

Ändringsförslag 2  
Skäl 7

(7) **Det internationella perspektivet** är grundläggande för **de mänskliga resurserna inom** europeisk forskning och utveckling. I enlighet med artikel 170 i fördraget får länder som har slutit de nödvändiga avtalen **delta** (även på projektnivå). På grundval av ömsesidiga fördelar får också organ från tredjeländer och internationella organisationer för vetenskapligt samarbete delta i detta särskilda program. Enskilda forskare från tredjeländer får delta i vilka åtgärder som helst i det särskilda

(7) **Internationellt samarbete och internationell erfarenhet bland forskare** är av grundläggande **betydelse** för europeisk forskning och utveckling. I enlighet med artikel 170 i fördraget får länder som har slutit de nödvändiga avtalen **delta** (även på projektnivå). På grundval av ömsesidiga fördelar får också organ från tredjeländer och internationella organisationer för vetenskapligt samarbete delta i detta särskilda program. Enskilda forskare från tredjeländer **och europeiska forskare som bor i tredjeländer** får delta i vilka åtgärder

programmet, även särskilt inriktade åtgärder.

som helst i det särskilda programmet, även särskilt inriktade åtgärder **och ingen form av diskriminering får förekomma. Insatser behövs för att påskynda ett ömsesidigt erkännande av yrkeskvalifikationer som förvärvats i tredjeländer. En politik bör föras som innebär att fokus inte endast ligger på forskarnas löner, utan även på deras arbetsvillkor.**

#### Motivering

*Det är viktigt att locka tillbaka de "europeiska hjärnorna" som har flyttat från Europa för att specialisera sig och som har stannat kvar för att forska i de länder som tog emot dem under deras universitetsutbildning.*

*Det får inte förekomma någon diskriminering kring deltagande i programmet. För att locka utländska forskare måste dessutom ömsesidigt erkännande av bevis på yrkeskvalifikationer som förvärvats i tredjeländer påskyndas för att utnyttja de mänskliga resurserna inom forskning och teknik i Europa och inte begränsa forskarnas fria rörlighet på gemenskapens territorium.*

*Tidigare erfarenheter har visat att forskare endast är beredda att byta arbetsort om grundläggande villkor såsom livskvalitet och god kvalitet på arbetsplatsen garanteras.*

#### Ändringsförslag 3

##### Skäl 8

(8) Forskning som bedrivs inom ramen för detta särskilda program bör följa grundläggande etiska principer, bl.a. dem som är upptagna i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna.

(8) Forskning som bedrivs inom ramen för detta särskilda program bör följa grundläggande etiska principer, bl.a. dem som är upptagna i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, **såsom människans rätt till integritet, jämställdhet mellan kvinnor och män samt möjligheten att förena familje- och arbetsliv och bör framhäva forskningens samhällsvärde och humanistiska värde med respekt för den etiska och kulturella mångfalden.**

#### Motivering

*Det finns spänningar mellan forskningens imponerande framsteg och samhällets ekonomiska, politiska och kulturella struktur. Dessa spänningar, som kan vara både fruktbara och destruktiva, är nu större än någonsin. Därför är det viktigt att betänka vad etiken och den*

*kulturella mångfalden får för konsekvenser för forskarvärlden.*

Ändringsförslag 4  
Skäl 9

(9) Ramprogrammet **bör** bidra till att främja hållbar utveckling.

(9) Ramprogrammet **måste** bidra till att främja hållbar utveckling.

Ändringsförslag 5  
Skäl 9a (nytt)

***(9a) Ramprogrammet bör bidra till att människor väljer den vetenskapliga banan och framför allt uppmuntra kvinnor att välja en karriär inom vetenskap eller teknik.***

*Motivering*

*Man bör vidta åtgärder på olika forskningsnivåer (studier, karriär osv.) för att verkligen skapa en politik för lika tillgång och möjliggöra en politik för lika möjligheter på forskningsområdet. Ändringsförslaget är för övrigt kopplat till ett nytt skäl 13a som föreslagits av föredraganden för yttrandet.*

Ändringsförslag 6  
Skäl 10a (nytt)

***(10a) För att förenkla ansökningsomgångarna och minska kostnaderna för dem bör kommissionen upprätta en databas för anmälan av deltagare till ansökningsomgångarna.***

*Motivering*

*Syftet är att underlätta tillträdet till programmet för europeiska forskningsinstitutioner och för dem som är intresserade av att delta i ansökningsomgångarna.*

Ändringsförslag 7  
Skäl 11



(11) Lämpliga åtgärder bör vidtas för att förhindra oegentligheter och bedrägerier och de mått och steg som är nödvändiga bör vidtas för att återkräva stöd som gått förlorat, utbetalats felaktigt eller använts på fel sätt i enlighet med rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget, kommissionens förordning (EG, Euratom) nr 2342/2002 av den 23 december 2002 om genomförandebestämmelser för budgetförordningen med eventuella framtida ändringar, rådets förordningar (EG, Euratom) nr 2988/95 av den 18 december 1995 om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen, (EG, Euratom) nr 2185/96 av den 11 november 1996 om de kontroller och inspektioner på platsen som kommissionen utför för att skydda Europeiska gemenskapernas finansiella intressen mot bedrägerier och andra oegentligheter och Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1074/1999 om utredningar som utförs av Europeiska byrån för bedrägeribekämpning (OLAF).

(11) Lämpliga åtgärder bör vidtas för att **kontrollera dels hur effektiv den tillhandahållna finansieringen är, dels hur effektivt medlen används och** förhindra oegentligheter och bedrägerier och de mått och steg som är nödvändiga bör vidtas för att återkräva stöd som gått förlorat, utbetalats felaktigt eller använts på fel sätt i enlighet med rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget, kommissionens förordning (EG, Euratom) nr 2342/2002 av den 23 december 2002 om genomförandebestämmelser för budgetförordningen med eventuella framtida ändringar, rådets förordningar (EG, Euratom) nr 2988/95 av den 18 december 1995 om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen, (EG, Euratom) nr 2185/96 av den 11 november 1996 om de kontroller och inspektioner på platsen som kommissionen utför för att skydda Europeiska gemenskapernas finansiella intressen mot bedrägerier och andra oegentligheter och Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1074/1999 om utredningar som utförs av Europeiska byrån för bedrägeribekämpning (OLAF).

#### *Motivering*

*Så fort offentliga medel satsas bör man kontrollera huruvida mottagarna använder de beviljade medlen effektivt eller inte.*

#### Ändringsförslag 8 Skäl 13

(13) När detta program genomförs bör ett genusperspektiv tillämpas och man bör bland annat beakta arbetsförhållandena, insynen i anställningsprocessen och karriärutvecklingen för forskare som anställts inom ramen för projekt och

(13) När detta program genomförs bör ett genusperspektiv tillämpas och man bör bland annat beakta arbetsförhållandena, **åtgärderna för att främja möjligheterna att förena arbetsliv och familjeliv, inbegripet exempelvis deltidsstipendier,**

program som finansieras inom ramen för åtgärder i detta program. Ramar för detta återfinns i kommissionens rekommendation av den 11 mars 2005 om den europeiska stadgan för forskare och riktlinjer för rekrytering av forskare.

insynen i anställningsprocessen och karriärutvecklingen för forskare som anställts inom ramen för projekt och program som finansieras inom ramen för åtgärder i detta program. Ramar för detta återfinns i kommissionens rekommendation av den 11 mars 2005 om den europeiska stadgan för forskare och riktlinjer för rekrytering av forskare.

#### Ändringsförslag 9 Skäl 14

(14) Programmet är förenligt med **och främjar vidareutvecklingen och genomförandet av** den integrerade strategin för mänskliga resurser inom europeisk forskning och utveckling **på grundval av** En strategi för rörlighet i det Europeiska området för forskningsverksamhet och rådets resolution om forskares yrke och karriär inom det europeiska området för forskningsverksamhet, och man beaktar också rådets slutsatser om mänskliga resurser i forskning och utveckling av den 18 april 2005.

(14) Programmet är förenligt med den integrerade strategin för mänskliga resurser inom europeisk forskning och utveckling **och syftar till att skapa ett verkligt europeiskt område för forskningsverksamhet i enlighet med vad som föreskrivs i** En strategi för rörlighet i det Europeiska området för forskningsverksamhet och **i** rådets resolution om forskares yrke och karriär inom det europeiska området för forskningsverksamhet, och man beaktar också rådets slutsatser om mänskliga resurser i forskning och utveckling av den 18 april 2005. **För att skapa ett verkligt europeiskt område för forskningsverksamhet uppmanas medlemsstaterna att tillämpa den europeiska stadgan för forskare och riktlinjerna för rekrytering av forskare.**

#### Ändringsförslag 10 Skäl 14a (nytt)

**(14a) Programmet Människor syftar till att stärka den mänskliga potentialen för forskning och utveckling i Europa både kvalitativt och kvantitativt, bland annat**

*genom att främja ett erkännande av forskaryrket. På detta sätt skulle man främja fortsatt excellens i grundforskningen och en enhetlig utveckling av den tekniska forskningen samtidigt som europeiska forskares rörlighet, både från och inom Europa, skulle uppmuntras. Detta skulle även bidra till att skapa rätta förutsättningar för att locka de bästa utländska forskarna att bedriva forskning i Europa.*

Ändringsförslag 11  
Artikel 2, stycke 1

Det särskilda programmet Människor skall stödja åtgärder som, både kvalitativt och kvantitativt, stärker *människors potential* inom europeisk forskning och teknik. Den verksamhet som syftar till stöd för utbildning och karriärutveckling för forskare, så kallade Marie Curie-åtgärder, förstärks och fokuseras mer på huvudaspekterna kring kompetens och karriärutveckling och får starkare kopplingar till nationella system.

Det särskilda programmet Människor skall stödja åtgärder som *främjar valet av en forskarkarriär och*, både kvalitativt och kvantitativt, stärker *den mänskliga och i synnerhet den kvinnliga potentialen* inom europeisk forskning och teknik *och främjar tillträde på lika villkor för såväl kvinnor som män, varvid särskild uppmärksamhet bör ges funktionshindrade forskare*. Den verksamhet som syftar till stöd för utbildning och karriärutveckling för forskare, så kallade Marie Curie-åtgärder, förstärks och fokuseras mer på huvudaspekterna kring kompetens och karriärutveckling och får starkare kopplingar till nationella system.

Ändringsförslag 12  
Artikel 3, stycke 1a (nytt)

*Kommissionen skall göra allt som krävs för att kontrollera att de finansierade åtgärderna genomförs på ett effektivt sätt och i överensstämmelse med förordning (EG) nr 1605/2002.*

*De totala utgifterna för administrationen av programmet, inklusive interna utgifter och förvaltningsutgifter för det genomförandeorgan som skall upprättas,*

*skall stå i rimlig proportion till de verksamheter som bedrivs under programmet och skall bli föremål för budget- och lagstiftningsmyndigheternas beslut.*

*Budgetmedel skall användas i enlighet med principen om sund ekonomisk förvaltning, det vill säga i enlighet med principerna om sparsamhet, effektivitet och ändamålsenlighet samt proportionalitetsprincipen.*

#### *Motivering*

*De anslag som tilldelas genomförandeorganet skall följa bestämmelserna i uppförandekoden för att inrätta ett genomförandeorgan och rådets förordning nr 58/2003 om stadgar för de genomförandeorgan som ansvarar för vissa uppgifter som avser förvaltningen av gemenskapsprogram. Detta kommer att garantera en korrekt finansiering av programmets åtgärder.*

#### Ändringsförslag 13 Artikel 4, punkt 1

1. All forskningsverksamhet som genomförs inom det särskilda programmet skall vara förenlig med grundläggande etiska principer.

1. All forskningsverksamhet som genomförs inom det särskilda programmet skall vara förenlig med grundläggande etiska principer **och med Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna.**

#### *Motivering*

*Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna måste respekteras.*

#### Ändringsförslag 14 Artikel 4, punkt 3

3. Följande **slag av forskning** får inte finansieras inom ramen för programmet:  
– Forskningsverksamhet som **är förbjuden i samtliga medlemsstater.**  
– **Forskning i en medlemsstat där forskningen i fråga är förbjuden.**

3. Följande **forskningsområden** får inte finansieras inom ramen för programmet:  
– Forskningsverksamhet som **syftar till kloning av mänskliga embryon.**  
– **Forskningsverksamhet som syftar till förändring av människors arvs massa och som kan leda till att sådana förändringar**

*blir ärftliga.*

*– Forskningsverksamhet som syftar till skapandet av mänskliga embryon enbart för forskningsändamål eller för produktion av stamceller och forskningsverksamhet där celler från sådana embryon används.*

#### *Motivering*

*Detta ändringsförslag lades fram med samma ordalydelse i samband med ramprogrammet. Denna fråga bör lösas inom ramprogrammet men för enhetlighetens skull läggs ändringsförslaget fram också i samband med de särskilda programmen.*

#### Ändringsförslag 15 Artikel 5a (ny)

##### *Artikel 5a*

*Kommissionen skall i förväg informera budgetmyndigheten om den avser att avvika från den fördelning av utgifter som anges i anmärkningarna och bilagan till den årliga budgeten.*

#### *Motivering*

*Detta förfarande inrättades till följd av en överenskommelse mellan budgetutskottet och kommissionen i oktober 1999. Föredraganden anser att förfarandet bör bibehållas för att förbättra uppföljningen av hur medlen används i de särskilda programmen inom det sjunde ramprogrammet.*

#### Ändringsförslag 16 Artikel 6, punkt 1

1. Kommissionen skall utarbeta ett arbetsprogram för genomförandet av det särskilda programmet med en detaljerad redogörelse för målen och de vetenskapliga och tekniska prioriteringarna i bilagan, finansieringsmetoder som skall användas för det område som ansökningsomgångarna avser och tidsschemat för genomförandet.

1. Kommissionen skall utarbeta ett arbetsprogram för genomförandet av det särskilda programmet med en detaljerad redogörelse för målen och de vetenskapliga och tekniska prioriteringarna i bilagan, finansieringsmetoder som skall användas för det område som ansökningsomgångarna avser och tidsschemat för genomförandet. *Detta*

*arbetsprogram skall också syfta till att förenkla förfarandena för tillträde till sjunde ramprogrammet och främja spridningen av information om åtgärderna inom sjunde ramprogrammet.*

Ändringsförslag 17  
Artikel 6, punkt 2

2. I arbetsprogrammet skall relevant forskningsverksamhet som genomförs av medlemsstaterna, associerade stater samt europeiska och internationella organisationer beaktas. Det skall uppdateras efter behov.

2. I arbetsprogrammet skall relevant forskningsverksamhet, **forskarutbildning och karriärutveckling** som genomförs av medlemsstaterna, associerade stater samt europeiska och internationella organisationer beaktas, **samt hänsyn tas till det eventuella mervärdet för Europa, den förväntade inverkan på industrins konkurrenskraft och programmets förhållande till annan gemenskapspolitik.** Det skall uppdateras efter behov.

*Motivering*

*Härmed betonas att det är viktigt med utbildning och karriärutveckling för forskare, samtidigt som samverkan med gemenskapspolitiken uppmärksammas.*

Ändringsförslag 18  
Artikel 6, punkt 3

3. **Arbetsprogrammet skall innehålla kriterier för bedömning av** förslag om indirekta åtgärder inom ramen för de olika finansieringsmetoderna, och **för urval av** projekt. **Kriterierna skall avse kvalitativa aspekter i förslagen** (forskare/organisationer) **och** deras potential för ytterligare framsteg **och i vissa fall bedömning av om förslaget kan genomföras; de** föreslagna **åtgärdens** kvalitet för vetenskaplig utbildning **eller** kunskapsöverföring; **mervärde för gemenskapen och den strukturerande**

3. Förslag om indirekta åtgärder inom ramen för de olika finansieringsmetoderna **skall utvärderas** och projekt skall **väljas ut med beaktande av följande principer:**

*effekten av den föreslagna åtgärden i fråga om bidrag till det särskilda programmets och arbetsprogrammets mål. Kriterierna och eventuella viktningar och trösklar får beskrivas närmare eller kompletteras i arbetsprogrammet.*

– *Vetenskaplig och/eller teknisk excellens.*

– *Projektets förhållande till det särskilda programmets mål.*

– *Förslagsställarnas*

*(forskare/organisationer) kvalitet och genomförandekapacitet samt deras potential för ytterligare framsteg.*

– *Genomförande av principen om lika möjligheter och likabehandling av kvinnor och män.*

– *Den föreslagna verksamhetens kvalitet när det gäller målen för vetenskaplig utbildning och/eller kunskapsöverföring.*

*Arbetsprogrammet skall i detta sammanhang i större detalj ange utvärderings- och urvalskriterierna och det får kompletteras med ytterligare krav, viktningar och trösklar.*

#### *Motivering*

*Klargörande av urvalsprinciperna.*

#### Ändringsförslag 19 Artikel 7, punkt 2

2. *Förfarandet* i artikel 8.2 skall tillämpas när det arbetsprogram som avses i artikel 6.1 antas.

2. *Förvaltningsförfarandet* i artikel 8.2 skall tillämpas när det arbetsprogram som avses i artikel 6.1 antas.

#### *Motivering*

*Bestämmelserna om programförvaltning fastställs i artikel 8. Om detta inte sägs klart ut kan det uppstå oklarheter om programförfarandena.*

#### Ändringsförslag 20 Artikel 8, punkt 4

4. Den tidsperiod som avses i **artikel 4.3** i beslut 1999/468/EG skall vara två månader.

4. Den tidsperiod som avses i **artiklarna 4.3 och 5.6** i beslut 1999/468/EG skall vara två månader.

Ändringsförslag 21  
Artikel 8, punkt 5

5. Kommissionen skall regelbundet informera kommittén om hur genomförandet av det särskilda programmet förlöper i stort och i synnerhet tillhandahålla upplysningar om hur alla de FoTU-åtgärder som finansieras enligt detta program utvecklas.

5. Kommissionen skall regelbundet informera kommittén **och det ansvariga utskottet vid Europaparlamentet** om hur genomförandet av det särskilda programmet förlöper i stort och i synnerhet tillhandahålla upplysningar om hur alla de FoTU-åtgärder som finansieras enligt detta program utvecklas.

*Motivering*

*Med tanke på den betydelse som det särskilda programmet Människor, som omfattas av medbeslutandeförfarandet, har i ramprogrammet bör Europaparlamentet informeras om de resultat som uppnåtts med hjälp av programmets åtgärder.*

Ändringsförslag 22  
Artikel 8, punkt 5a (ny)

**5a. Kommissionens rapport skall innehålla en bedömning av den ekonomiska förvaltningens sundhet och en bedömning av hur effektiv och korrekt programmets budgetmässiga och ekonomiska förvaltning är.**

Ändringsförslag 23  
Artikel 8a (ny)

**Artikel 8a**

**Kommissionen skall för de behöriga organen lägga fram denna rättsakt samt en rapport om genomförandet av det särskilda programmet för en ny behandling i så god**



*tid att förfarandet för att ändra denna rättsakt kan vara avslutat i slutet av 2010.*

#### *Motivering*

*En översyn av rättsakten under dess löptid (halvtidsöversyn) gör det möjligt att med en utvärdering och eventuella ändringar ta sig an problem med genomförandet och andra omständigheter. På grund av den inkörningsfas som programmet genomgår bör översynen infalla ett år efter det att hälften av programmets löptid har förflutit. På så vis möjliggörs en tillförlitligare utvärdering.*

#### Ändringsförslag 24 Artikel 8b (ny)

##### *Artikel 8b*

***Kommissionen skall genomföra den oberoende övervakning, bedömning och översyn som föreskrivs i artikel 7 i beslutet om inrättande av sjunde ramprogrammet (2007-2013) när det gäller verksamheter som genomförs på de områden som omfattas av detta särskilda program.***

#### *Motivering*

*En ny artikel som syftar till att fastställa kommissionens ansvar för övervakning och översyn.*

#### Ändringsförslag 25 Bilaga, Inledning, stycke 1

***En av de viktigaste konkurrensaspekterna i forskning och teknik är de mänskliga resursernas omfattning och kvalitet.*** Detta programs övergripande strategi är att göra Europa mer attraktivt för forskare i syfte att öka EU:s kapacitet och resultat inom forskning och teknisk utveckling samt konsolidera och ytterligare utveckla det europeiska området för forskningsverksamhet. Detta skall ske genom att man i hela EU strukturerar forskningsutbildningens organisation, resultat och kvalitet, forskarnas aktiva

I forskning och teknik är de mänskliga ***resurserna viktiga för den alltmer kunskapsbaserade konkurrenskraften och utvecklingen. Många och kunniga forskare är en konkurrensfördel för Europa.*** Detta programs övergripande strategi är ***bl.a. att kontinuerligt främja forskningscentra vid universiteten för*** att göra Europa mer attraktivt för forskare i syfte att öka EU:s kapacitet och resultat inom forskning och teknisk utveckling samt konsolidera och ytterligare utveckla det europeiska området för forskningsverksamhet. Detta skall ske

karriärutveckling, **forskarnas** överföring av kunskaper mellan olika sektorer och forskningsorganisationer samt kvinnornas deltagande i forskning och utveckling.

genom att man i hela EU strukturerar forskningsutbildningens organisation, resultat och kvalitet, forskarnas aktiva karriärutveckling, överföring av kunskaper **bland forskare och** mellan olika sektorer och forskningsorganisationer **och uppmuntrar åtgärder som får personer att övergå från den akademiska världen till näringslivet och omvänt, samt en aktiv karriärutveckling för forskare med särskild uppmärksamhet på kvinnornas och de unga forskarnas** deltagande i forskning och utveckling **samtidigt som möjligheterna att förena arbets- och familjeliv främjas.**

Ändringsförslag 26  
Bilaga, Inledningen, stycke 2

Programmet kommer att genomföras med hjälp av systematiska investeringar i människor, främst genom en rad samordnade Marie Curie-åtgärder som vänder sig till forskare och rör deras kompetensutveckling under hela deras karriär, från grundläggande forskarutbildning till **karriärutveckling** och livslångt lärande. Grundstenarna i Marie Curie-åtgärderna är mobilitet (över både nations- och sektorsgränser), erfarenheter från olika sektorer och länder och adekvata arbetsförhållanden.

**Rekommendationerna i den europeiska stadgan för forskare och i riktlinjerna för rekrytering av forskare skall beaktas i programmet som** kommer att genomföras med hjälp av systematiska investeringar i människor, främst genom en rad samordnade Marie Curie-åtgärder, **med särskild hänsyn till det europeiska mervärde som de skapar i form av en strukturerande effekt på det europeiska området för forskningsverksamhet. Dessa åtgärder** vänder sig till forskare och rör deras kompetensutveckling under hela deras karriär, från grundläggande forskarutbildning till **yrkesutveckling** och livslångt lärande **inom den offentliga och privata sektorn.** Grundstenarna i Marie Curie-åtgärderna är mobilitet (över både nations- och sektorsgränser) – **något som är centralt för programmet** –, erfarenheter från olika sektorer och länder och adekvata arbetsförhållanden, **såväl när det gäller att garantera oberoende forskning och anpassning av lönerna till högsta internationella standarder som att ge ökad uppmärksamhet åt frågor som rör socialförsäkringar och andra försäkringar. För att främja forskarnas**

*rörlighet inom EU måste man börja vidta åtgärder för att harmonisera skattesystemen för forskare.*

Ändringsförslag 27  
Bilaga, rubrik Inledning, stycke 3a (nytt)

*Stöd kan också beviljas för postdoktorala tjänster för forskare från de nya medlemsstaterna så att dessa kan delta i etablerade forskningsgrupper i andra medlemsstater.*

*Motivering*

*Integreringsåtgärderna till stöd för de nya medlemsstaternas fulla deltagande i alla sektorer i unionen bör naturligtvis utvidgas till att omfatta även forskare.*

Ändringsförslag 28  
Bilaga, Inledning, stycke 4

Det är av stor vikt för programmet att företag deltar **på bred front**, även små och medelstora företag. Ett ökat samarbete mellan industri och den akademiska världen uppmuntras i Marie Curie-åtgärderna när det gäller forskarutbildning, karriärutveckling och kunskapsutbyte, och en särskild åtgärd avser partnerskap och förbindelser mellan industrin och den akademiska världen.

Det är av stor vikt för programmet att företag deltar, även små och medelstora företag. Ett ökat samarbete mellan industri och den akademiska världen uppmuntras i Marie Curie-åtgärderna när det gäller forskarutbildning, karriärutveckling och kunskapsutbyte, och en särskild åtgärd avser partnerskap och förbindelser mellan industrin och den akademiska världen. **Det är nödvändigt att slå vakt om den akademiska friheten för de forskare som omfattas av samarbetsarrangemang mellan industrin och den akademiska världen.**

*Motivering*

*Partnerskapsavtal mellan den akademiska världen och industrin bör inte utsättas för politiska eller ekonomiska påtryckningar.*

Ändringsförslag 29  
Bilaga, Inledning, stycke 4a (nytt)

*Inom ramen för Marie Curie-åtgärderna skall, genom lämpliga avtalsklausuler som skyddar den enskilda forskaren då dennes kreativa arbete leder till ett patent på nyttigheter som släpps ut på marknaden, särskild uppmärksamhet ägnas åt skydd och gemensamt utnyttjande av de immateriella rättigheter som uppstår.*

#### *Motivering*

*Det är av avgörande vikt att ramprogrammet skyddar de resultat som uppnåtts inom forskningen bland annat genom lämpliga avtalsklausuler som skyddar rättsställningen för de forskare som medverkar i program vars resultat leder till att man börjar tillverka och saluföra produkter vars uppkomst möjliggjorts av en eller flera forskares kreativa arbete.*

#### Ändringsförslag 30 Bilaga, Inledning, stycke 5

Den internationella dimensionen, som är grundläggande för de mänskliga resurserna i Europas forskning och utveckling, kommer att beaktas i karriärutvecklingen samt i arbetet med att stärka och berika det internationella forskarsamarbetet och locka forskartalanger till Europa. Den internationella dimensionen kommer att ingå i samtliga Marie Curie-åtgärder och också ligga till grund för särskilda åtgärder.

Den internationella dimensionen, som är grundläggande för de mänskliga resurserna i Europas forskning och utveckling, kommer att beaktas i karriärutvecklingen, ***både vad gäller kvinnor och män***, samt i arbetet med att stärka och berika det internationella forskarsamarbetet och locka forskartalanger till Europa, ***varvid lämpliga incitament bör erbjudas i detta syfte***. Den internationella dimensionen kommer att ingå i samtliga Marie Curie-åtgärder och också ligga till grund för särskilda åtgärder.

#### *Motivering*

*Tidigare erfarenheter har visat att forskare endast är beredda att byta arbetsort om grundläggande villkor såsom livskvalitet och god kvalitet på arbetsplatsen garanteras.*

#### Ändringsförslag 31 Bilaga, Inledning, stycke 6

Vederbörlig hänsyn kommer att tas till principerna för hållbar utveckling och jämställdhet mellan könen. Programmet

Vederbörlig hänsyn kommer att tas till principerna för hållbar utveckling och jämställdhet mellan könen. Programmet

syftar till att integrera ett genusperspektiv genom att man uppmuntrar lika möjligheter i alla Marie Curie-åtgärder och genom att låta projekt med en balanserad könsfördelning fungera som riktmärke (målet är minst 40 % kvinnor). Åtgärderna kommer dessutom vara utformade så att forskarna kan kombinera arbetsliv och privatliv samt återuppta forskarkarriären efter ett avbrott. Där det är relevant kommer även beaktandet av etiska, sociala, rättsliga och bredare kulturella aspekter på forskningsverksamheten och forskningens potentiella tillämpningar samt de socioekonomiska effekterna av vetenskaplig och teknisk utveckling samt teknisk-ekonomisk framtidsforskning ("Foresight") att beaktas i det särskilda programmet.

syftar till att integrera ett genusperspektiv genom att man uppmuntrar lika möjligheter i alla Marie Curie-åtgärder och genom att låta projekt med en balanserad könsfördelning fungera som riktmärke (målet är minst 40 % kvinnor). Åtgärderna kommer dessutom vara utformade så att **hinder för rörlighet undanröjs och så att forskarna kan kombinera arbetsliv och privatliv, och de kommer att omfatta lämpliga initiativ till stöd för familjerna samt hjälpa forskarna att antingen hitta en fast anställning eller** återuppta forskarkarriären efter ett avbrott. Där det är relevant kommer även beaktandet av etiska, sociala, rättsliga och bredare kulturella aspekter på forskningsverksamheten och forskningens potentiella tillämpningar samt de socioekonomiska effekterna av vetenskaplig och teknisk utveckling samt teknisk-ekonomisk framtidsforskning ("Foresight") att beaktas i det särskilda programmet.

#### Ändringsförslag 32 Bilaga, Inledning, stycke 7

För att fullt ut utnyttja Europas potential att locka till sig forskare kommer Marie Curie-åtgärderna att samverka med **andra** åtgärder både inom ramen för gemenskapens forskningspolitik och inom annan gemenskapspolitik, **t.ex.** utbildning, sammanhållning och sysselsättning. Den typen av samverkan kommer att eftersträvas både på nationell och internationell nivå.

För att fullt ut utnyttja Europas potential att locka till sig forskare kommer Marie Curie-åtgärderna att samverka med åtgärder både inom ramen för gemenskapens forskningspolitik och inom annan gemenskapspolitik, **samtidigt som man ser till att jämställdhetsperspektivet integreras på områden som** utbildning, sammanhållning och sysselsättning. Den typen av samverkan kommer att eftersträvas både på **regional**, nationell och internationell nivå, **framför allt i syfte att skapa regional sammanhållning, med hänsyn tagen till de mindre utvecklade regionernas behov av att locka till sig forskare, så att de kan utarbeta en egen utvecklingsstrategi på medellång och lång sikt.**

## Motivering

Eftersom kommissionens förslag avser att framhäva en integrering av jämställdhetsperspektivet bör man precisera att verksamheten gäller både kvinnor och män.

### Ändringsförslag 33 Bilaga, Inledning, stycke 7a (nytt)

**Det är nödvändigt att stärka kopplingen mellan forskningen och arbetet med att reformera och harmonisera universitetssystemens utbildningscykler (Bologna-processen) för att på så sätt främja forskarnas mobilitet och förhindra att harmoniseringen resulterar i ett system som nedprioriterar utlandserfarenheter eftersom det bara är inriktat på att studenterna snabbt skall slutföra sina studier.**

### Ändringsförslag 34 Bilaga, Etiska aspekter, Verksamhet, Grundutbildning för forskare, stycke 1

Denna åtgärd stödjer grundutbildningen av forskare och avser i normalfallet **de första fyra åren** av **forskarkarriären**. Stöd kan betalas för ytterligare ett år om detta krävs för att grundutbildningen skall slutföras. Genom ett gränsöverskridande nätverk, vars syfte är att strukturera lejonparten av den kapacitet som finns i samtliga medlemsstaters och associerade länders offentliga och privata sektorer att tillhandahålla högkvalitativ grundutbildning för forskare, skall denna åtgärd förbättra forskarnas karriärutsikter i båda sektorerna, vilket är tänkt att få unga **forskare** att välja en forskarkarriär.

Denna åtgärd stödjer grundutbildningen av forskare och avser i normalfallet **fyra år (motsvarande heltid)** av **karriären**. Stöd kan betalas för ytterligare ett år om detta krävs för att grundutbildningen skall slutföras. Genom ett gränsöverskridande nätverk, vars syfte är att strukturera lejonparten av den kapacitet som finns i samtliga medlemsstaters och associerade länders offentliga och privata sektorer att tillhandahålla högkvalitativ grundutbildning för forskare, skall denna åtgärd förbättra forskarnas karriärutsikter i båda sektorerna, vilket är tänkt att få unga att välja en forskarkarriär.

## Motivering

Med tillägget "motsvarande heltid" syftar ändringsförslaget till att undvika eventuell diskriminering som skulle stå i strid med strategierna för att främja möjligheterna att förena

*arbetsliv och familjeliv. Marie Curie-åtgärden "Grundutbildning för forskare" har som mål att göra det lättare och mer lockande för unga att välja en forskarkarriär. Därför riktar sig åtgärden till ungdomar som har fallenhet för forskning.*

#### Ändringsförslag 35

Bilaga, Etiska aspekter, Verksamhet, Grundutbildning för forskare, stycke 3

Det gemensamma forskningsprogrammet bör följa kvalitetsnormerna och innehålla bestämmelser om övervakning och mentorskap. Det gemensamma utbildningsprogrammet skall utnyttja nätverksdeltagarnas kunnande så att de kompletterar varandra. Även företagskunskaper skall utnyttjas liksom kunskaper från andra håll. Inom programmet skall utbildningens kvalitet erkännas ömsesidigt, liksom diplom och andra intyg om så är möjligt.

Det gemensamma forskningsprogrammet bör följa kvalitetsnormerna och innehålla bestämmelser om övervakning och mentorskap. Det gemensamma utbildningsprogrammet skall utnyttja nätverksdeltagarnas kunnande så att de kompletterar varandra. Även företagskunskaper skall utnyttjas liksom kunskaper från andra håll. Inom programmet skall utbildningens kvalitet erkännas ömsesidigt, liksom diplom och andra intyg om så är möjligt. ***Särskild vikt skall läggas vid forskarnas långsiktiga integrering i arbetslivet.***

#### *Motivering*

*Forskarutbildningen kräver enorma resurser som inte får gå förlorade. Därför måste man vidta ett antal åtgärder för att integrera de mest framstående forskarna på den europeiska forskningsmarknaden.*

#### Ändringsförslag 36

Bilaga, Etiska aspekter, Verksamhet, Grundutbildning av forskare, stycke 5, punktsats 2a (ny)

- ***Möjligheten att inrätta tidsbegränsade tjänster vid universitet för forskare som arbetar på företag; syftet är att stärka samarbetet mellan den akademiska världen och företag samt att överföra kunskap.***

#### *Motivering*

*Detta skulle öka rörligheten för forskare mellan industrin/företag och den akademiska världen samt förbättra kunskapsutbytet mellan akademisk och industriell forskning.*

#### Ändringsförslag 37

Bilaga, Etiska aspekter, Verksamhet, Grundutbildning av forskare, stycke 5, punktsats 3a och

3b (nya)

- **Åtgärder i samarbete med tredjeländer för att utbilda forskare i början av karriären.**

- **Stöd för att främja forskares publikationer, undersökningar och böcker som syftar till att sprida kunskap och utveckla forskarnas teoretiska och vetenskapliga kompetens.**

#### Motivering

*Det är viktigt att uppmuntra samarbetet med tredjeländer, så att det tillför ett mervärde till utbildningen av europeiska forskare i början av karriären.*

*Offentliggörande av teoretiska och vetenskapliga idéer, särskilt från unga forskare, behöver särskilt stöd, eftersom detta inte bara främjar nya idéer, utan samtidigt skapar lämpliga villkor för en kreativ och vetenskaplig konkurrens.*

#### Ändringsförslag 38

Bilaga, Etiska aspekter, Verksamhet, Livslångt lärande och karriärutveckling, stycke 2

För att komma i fråga för denna åtgärd skall forskare ha minst fyra års erfarenhet av **heltidsforskning**. Eftersom åtgärden avser livslångt lärande och karriärutveckling förväntas forskarna i normalfallet ha ännu mer erfarenhet än så.

För att komma i fråga för denna åtgärd skall forskare ha minst fyra års erfarenhet av **forskning på heltid (eller motsvarande heltid), eller en doktorsgrad**. Eftersom åtgärden avser livslångt lärande och karriärutveckling förväntas forskarna i normalfallet ha ännu mer erfarenhet än så.

#### Motivering

*Med tillägget "motsvarande heltid" (som tillåter att man tar igen tiden för ett avbrott) syftar ändringsförslaget till att undvika eventuell diskriminering som skulle stå i strid med strategierna för att främja möjligheterna att förena arbetsliv och familjeliv.*

#### Ändringsförslag 39

Bilaga, Etiska aspekter, Verksamhet, Livslångt lärande och karriärutveckling, stycke 4, punktsats 2

- Andra offentliga eller privata organ, även stora forskningsorganisationer, som finansierar och förvaltar stipendieprogram,

- Andra offentliga eller privata organ, även stora forskningsorganisationer, **universitet eller andra organisationer** som finansierar



antingen på uppdrag av myndigheterna eller med deras godkännande, t.ex. privaträttsliga organ med ett offentligt uppdrag, välgörenhetsorganisationer etc.

och förvaltar stipendieprogram, antingen på uppdrag av myndigheterna eller med deras godkännande, t.ex. privaträttsliga organ med ett offentligt uppdrag, välgörenhetsorganisationer, **företag som ingått samarbete med myndigheter** etc.

#### *Motivering*

*Man bör uttryckligen ange universiteten bland de organ och forskningsorganisationer som kan komma i åtnjutande av samfinansiering, eftersom de spelar en avgörande roll för uppbyggnaden och utbildningen av mänskliga resurser på forskningsområdet.*

*Företag som har resurser och som vill delta i sådan samfinansiering bör inte uteslutas, även om de inte kan tillåtas att ha en avgörande inverkan på själva programmet.*

#### Ändringsförslag 40

Bilaga, Etiska aspekter, Verksamhet, Livslångt lärande och karriärutveckling, stycke 6

De två genomförandesätten kommer inledningsvis att **ske** parallellt. Under ramprogrammets gång kommer de olika sätten att utvärderas så att ett tillvägagångssätt för återstoden av programmet kan fastställas.

De två genomförandesätten kommer inledningsvis att **tillämpas** parallellt **med hjälp av samfinansiering, varvid utrymme skall beredas för en lämplig inledande fas som möjliggör genomförandet**. Under ramprogrammets gång kommer de olika sätten att utvärderas så att ett tillvägagångssätt för återstoden av programmet kan fastställas.

#### *Motivering*

*Inte alla länder eller regioner förfogar över program för rörlighet. Detta skulle kunna leda till en situation med olika behandling, något som dock kan undvikas med hjälp av en pilotfas.*

#### Ändringsförslag 41

Bilaga, Etiska aspekter, Verksamhet, Partnerskap och förbindelser mellan industrin och den akademiska världen, stycke 1

Syftet med denna åtgärd är att öppna och underhålla dynamiska förbindelser mellan offentliga forskningsorganisationer och privata kommersiella företag, särskilt små och medelstora företag, genom långsiktiga samarbetsprogram med hög potential för ökat kunskapsutbyte och ömsesidig

Syftet med denna åtgärd är att öppna och underhålla dynamiska förbindelser mellan offentliga forskningsorganisationer och privata kommersiella företag, särskilt små och medelstora företag, genom långsiktiga samarbetsprogram med hög potential för ökat kunskapsutbyte och ömsesidig

förståelse av de båda sektorernas olika kulturella miljöer och kompetenskrav.

förståelse av de båda sektorernas olika kulturella miljöer och kompetenskrav.  
***Åtgärden skall utformas så att den inte begränsar rörligheten för deltagande forskare genom att skapa begränsningar för publicering av forskningsresultat eller utförande av arbete för vissa organisationer.***

#### *Motivering*

*Immaterialrättsliga frågor måste lösas innan samarbetet mellan industrin och den akademiska världen fördjupas. EU-medel bör användas för att stärka unionen som helhet. Därför måste det klargöras att man i samarbetsavtal inte får skapa begränsningar för rörligheten, t.ex. genom att införa "karantänstider", eller begränsa tillträde till framtida tjänster eller publicering av forskningsresultat.*

#### Ändringsförslag 42

Bilaga, Etiska aspekter, Verksamhet, Partnerskap och förbindelser mellan industrin och den akademiska världen, stycke 2, inledningen

Åtgärden kommer att genomföras på ett flexibelt sätt genom samarbete mellan organisationer från båda sektorerna från minst två medlemsstater eller associerade stater, med stöd för mänskliga resurser inom ramen för detta. Gemenskapsstöd kommer att ges i en eller flera av följande former:

Åtgärden kommer att genomföras på ett flexibelt sätt, ***på grundval av de erfarenheter som gjorts i samband med befintliga partnerskap mellan industrin och den akademiska världen i hela EU***, genom samarbete mellan organisationer från båda sektorerna från minst två medlemsstater eller associerade stater, med stöd för mänskliga resurser inom ramen för detta. Gemenskapsstöd kommer att ges i en eller flera av följande former:

#### *Motivering*

*De flesta universitet har redan ett väletablerat partnerskap med industrin och företag. Den erfarenhet som man i detta sammanhang har fått av behovet av viss förmåga och vissa immaterialrättsliga bestämmelser bör användas som underlag för framtida åtgärder.*

#### Ändringsförslag 43

Bilaga, Etiska aspekter, Verksamhet, Partnerskap och förbindelser mellan industrin och den akademiska världen, stycke 2, punktsats 3a (ny)

- **Åtgärder för att stärka utvecklingen av regionala forskningsdrivna kluster.**

#### *Motivering*

*En viktig åtgärd för att stärka forsknings- och utvecklingsverksamheten vid små och medelstora företag är att göra medvetna ansträngningar i regioner där man kan finna regionala kluster nära universitet. I många fall kommer en strategi som är inriktad på kluster att vara mer framgångsrik än en traditionell metod som bygger på kontakter med enskilda småföretag.*

#### Ändringsförslag 44

Bilaga, Etiska aspekter, Verksamhet, Det internationella perspektivet, stycke 1

Det internationella perspektivet är grundläggande för de mänskliga resurserna i Europas forskning och utveckling och behandlas i särskilda åtgärder både när det gäller de europeiska forskarnas karriärutveckling och stärkandet av det internationella samarbetet genom forskarna.

Det internationella perspektivet är grundläggande för de mänskliga resurserna i Europas forskning och utveckling och behandlas i särskilda åtgärder både när det gäller de europeiska forskarnas karriärutveckling och stärkandet av det internationella samarbetet genom forskarna ***på nationell eller regional nivå.***

#### *Motivering*

*Förslaget till samfinansiering av rörlighetsprogram kan få en hävstångseffekt och göra det möjligt att beakta de olika behov som forskare i början av sin karriär och mer erfarna forskare har. Regionerna är viktiga aktörer när det gäller rörlighet för forskare och bör därför nämnas i detta sammanhang.*

## Ändringsförslag 45

Bilaga, Etiska aspekter, Verksamhet, Det internationella perspektivet, stycke 2, led i

i) Internationella stipendier för europeiska forskare som arbetar utomlands under en period som avslutas med att forskarna återvänder. Denna åtgärd riktar sig till erfarna forskare **och är** en del av det livslånga lärandet och den breddade kompetensen. Syftet är att forskarna skall få nya kunskaper;

i) Internationella stipendier **med lämpliga anslag** för europeiska forskare som arbetar utomlands under en period som avslutas med att forskarna återvänder **till Europeiska unionen**. Denna åtgärd riktar sig till erfarna forskare, **som** en del av det livslånga lärandet och den breddade kompetensen, **och till forskare i början av karriären**. Syftet är att forskarna skall få nya kunskaper;

### Motivering

*Rörligheten hindras ofta av otillräcklig finansiering, oavsett om det gäller stipendier för studier eller bidrag vid återvändande eller för återintegrering, framför allt till forskare i mitten eller slutet av karriären. Forskare i början av karriären bör ha samma förutsättningar att få stipendium, så att de kan förkovra sig och återvända som högkvalificerade forskare.*

*Forskare skall inte behöva återvända just till sitt eget land, utan skall också kunna skaffa sig ytterligare erfarenhet innan de återvänder till någon av medlemsstaterna i Europeiska unionen.*

## Ändringsförslag 46

Bilaga, Etiska aspekter, Verksamhet, Det internationella perspektivet, stycke 2, led ii

ii) Bidrag för återvändande och återintegrering till erfarna forskare som arbetat i ett annat land. Inom ramen för denna åtgärd kommer också nätverk med forskare från medlemsstaterna och associerade länder att ges stöd så att de kan hålla sig aktivt informerade om och delta i utvecklingen i det europeiska området för forskningsverksamhet.

ii) Bidrag **med lämpliga anslag** för återvändande och återintegrering till erfarna forskare **eller forskare i början av karriären** som arbetat i ett annat land. Inom ramen för denna åtgärd kommer också nätverk med forskare från medlemsstaterna och associerade länder att ges stöd så att de kan hålla sig aktivt informerade om och delta i utvecklingen i det europeiska området för forskningsverksamhet. **Incitament för europeiska forskare bosatta utanför Europa att återvända kommer också att stödjas.**

### Motivering

*Rörligheten hindras ofta av otillräcklig finansiering, oavsett om det gäller stipendier för studier eller bidrag vid återvändande eller för återintegrering, framför allt till forskare i*

*mitten eller slutet av karriären. Unga forskare bör ha samma förutsättningar att få stipendium, så att de kan förkovra sig och återvända som högkvalificerade forskare. Europeiska forskare i andra delar av världen bör uppmuntras att återvända till Europa.*

#### Ändringsförslag 47

Bilaga, Etiska aspekter, Verksamhet, Det internationella perspektivet, stycke 3, led i

ii) Internationella stipendier för forskare utifrån som kommer till Europa för att locka kvalificerade forskare från tredjeland till medlemsstaterna och de associerade länder, för att öka kunskaperna och bygga upp goda kontakter. Forskare från utvecklingsländer eller tillväxtekonomier kan erbjudas stöd för att kunna återvända. Stöd kommer att ges för nätverk av forskare från tredjeland i medlemsstaterna och associerade länder för att strukturera och utveckla kontakterna med ursprungsregionerna;

ii) Internationella stipendier för forskare utifrån som kommer till Europa för att locka kvalificerade forskare från tredjeland till medlemsstaterna och de associerade länder, för att öka kunskaperna och bygga upp goda kontakter. Forskare från utvecklingsländer eller tillväxtekonomier kan erbjudas stöd för att kunna återvända. Stöd kommer att ges för nätverk av forskare från tredjeland i medlemsstaterna och associerade länder för att strukturera och utveckla kontakterna med ursprungsregionerna, ***kunniga forskare i hela världen kommer också att erbjudas incitament som uppmuntrar dem att bosätta sig i Europa;***

#### Motivering

*Generellt sett bör forskare uppmuntras att bosätta sig i eller återvända till Europa.*

#### Ändringsförslag 48

Bilaga, Etiska aspekter, Verksamhet, Särskilda åtgärder

Till stöd för upprättandet av en verklig europeisk arbetsmarknad för forskare skall en rad samordnade åtföljande åtgärder genomföras för att undanröja hinder för förflyttning och förbättra de europeiska forskarnas karriärmöjligheter. Dessa åtgärder syftar främst till att öka medvetenheten hos aktörerna och allmänheten (även genom Marie Curie-pris), att stimulera och stödja åtgärder i medlemsstaterna och att

Till stöd för upprättandet av en verklig europeisk arbetsmarknad för forskare skall en rad samordnade åtföljande åtgärder genomföras för att undanröja hinder för ***yrkesmässig*** förflyttning, ***framför allt när det gäller forskarnas sociala skydd och skatt, som ofta avskräcker personer från att satsa på forskning,*** och förbättra de europeiska forskarnas karriärmöjligheter ***och göra det lättare att förena arbets- och familjeliv, så att de erbjuds lämpliga***

komplettera gemenskapsåtgärderna.

**ekonomiska villkor, lönevillkor och ett socialförsäkringsskydd.** Dessa åtgärder syftar främst till att öka medvetenheten hos aktörerna och allmänheten (även genom Marie Curie-pris), att stimulera och stödja åtgärder i medlemsstaterna och att komplettera gemenskapsåtgärderna.  
**Dessutom skall initiativ tas på gemenskapsnivå för att främja forskarnas och deras familjers rörlighet samt deras integration i de mottagande länderna. Samtliga Marie Curie-åtgärder skall garantera lika möjligheter och undanröja alla hinder för funktionshindrade forskare.**

#### *Motivering*

*Det är viktigt att främja stöd till det europeiska nätverket av centrum för rörlighet för att göra det lättare för forskare och deras familjer att integrera sig i de mottagande länderna. Likaså är det viktigt att genom reklamkampanjer och seminarier göra forskaryrket och Marie Curie-åtgärderna bekanta för allmänheten.*

*Skillnaderna mellan medlemsstaternas socialförsäkringssystem och skattenivåer kan utgöra ett hinder för rörligheten, varför det omedelbart krävs samordnade åtgärder. Eftersom lönen är ett av de synligaste bevisen för yrkesmässigt erkännande är det viktigt att garantera rimliga och attraktiva löner, för att väcka intresse för en forskningskarriär.*

## MOTIVERING

### Inledning

I Lissabon ställde EU upp målet att unionen skall bli en nyckelaktör på den internationella arenan.

EU beslutade då att fram till 2010 inrätta ett kunskapsbaserat samhälle, med huvudsaklig tyngdpunkt på forskning och innovation.

Fem år efter Lissabon och med fem år kvar till 2010 är det dock nödvändigt att reflektera över situationen, eftersom klyftan som skiljer oss från övriga utvecklingsmotorer i världen inte har minskat, utan tvärtom vidgats.

Förenta staterna gynnas av betydande investeringar i forskning, och av en samtidig militär testverksamhet på forskningssidan. Resultaten tillämpas därefter med framgång på världsmarknaden (Internet, GPS, etc.). De asiatiska länderna kombinerar för sin del låga kostnader på arbete med en kraftfull teknisk utveckling, även den **till en låg kostnad**. De behöver med andra ord inte bekymra sig om dyra åtgärder för miljö-, arbetar- och hälsoskydd.

Sammantaget leder dessa faktorer till att den europeiska kontinenten förlorar i konkurrenskraft. EU är medveten om att Lissabonprocessen måste påskyndas, med ökade investeringar i forskning, teknik, utbildning och innovation, för att inhämta övriga aktörers försprång när det gäller konkurrenskraft och säkerställa att tillväxten och sysselsättningen ökar.

Forskningen utgör i detta avseende drivkraften i det nya system som har införts i EU och forskaren är nyckeln till ökad kunskap, som är en grundläggande förutsättning för ökad konkurrenskraft.

I den förnyade Lissabonstrategin ses individen som den viktigaste resursen för att skapa tillväxt och sysselsättning.

Marie Curie-åtgärderna behöver lyftas fram på nytt, eftersom de har visat hur viktigt det är att främja forskarnas mobilitet – nödvändig för ett fruktbart utbyte av kunskap och idéer. Åtgärden i sig kommer dock inte att vara tillräcklig för att man skall kunna möta en så omfattande utmaning.

Enligt vår mening bör ett verkligt europeiskt område för forskningsverksamhet inrättas – ett aldrig sinande flöde av idéer som kan ligga till grund för den europeiska stadgan för forskare och därtill hörande uppförandekod. Ett idéflöde som genomkorsar samtliga medlemsstater och gör dem delaktiga i processen. Det krävs en europeisk marknad för forskningsverksamhet, där de skarpaste hjärnorna fritt kan mäta sig, och bedömas och värdesättas utifrån sina strävanden och rättmätiga karriärmöjligheter. För att en forskare skall känna sig lockad av forskning, vilja ägna sig åt forskning, flytta eller återvända till Europa, måste han känna sig lockad av ett stort projekt och få tillgång till verktyg och möjligheter att genomföra det. Han måste se framtiden an med tillförsikt och inte oroa sig över att han tvingas lämna sin familj på grund av att han inte har tillräckligt med pengar för att låta den flytta med.

## Forskaryrket

I Europeiska kommissionens förslag om det särskilda programmet "Människor" beaktas de positiva erfarenheterna av Marie Curie-åtgärderna, som kraftigt har stimulerat forskningens tillväxt på högsta nivå. I vissa fall har åtgärderna visat sig vara riktiga "hjärnlaboratorier".

Mot bakgrund av så positiva erfarenheter var det klokt och riktigt att behålla den föreslagna grundstrukturen och komplettera den med de ändringar som är motiverade utifrån de erfarenheter som har gjorts.

Målen för det särskilda programmet "Människor" blir då mer ambitiösa och syftar till att kvalitativt och kvantitativt förstärka människors potential inom europeisk forskning och teknik.

Programmet skall stimulera forskartalanger att satsa på en forskarkarriär och skapa förutsättningar för att behålla europeiska forskare i Europa. Avsikten är för övrigt att locka till sig forskare från hela världen.

För att kunna göra detta måste dock forskarbanan bli **ett yrke** och som sådant få lämplig status och lön.

Forskarlönerna är för övrigt en nyckelfaktor för att öka forskarkarriärens attraktionskraft.

Man bör därför erbjuda forskare lönevillkor som utgår från de mest förmånliga villkoren enligt internationell praxis och lägga större vikt vid social trygghet och vid socialförsäkringar. På så vis kan man bidra till att säkerställa forskningens **oberoende**.

För att vara tillförlitlig måste forskningen också vara så oberoende som möjligt och ha en strukturerande effekt på **det europeiska området för forskningsverksamhet**. Inom detta område skall forskaren kunna röra sig helt fritt, utveckla sin förmåga och öka sin kompetens. Han skall kunna bedöma hur han ligger till och inhämta ny kunskap, utveckla sin kompetens och sin interaktion med samhället runtomkring genom seminarier, konferenser och specialistmöten, som arrangeras i syfte att föra ut forskningsrönen och som i sin tur kan bli experimentverkstäder för forskningen.

Allt detta skall förverkligas bland annat genom ett **särskilt nätverk** som finansieras genom Marie Curie-åtgärderna.

Nätverket skall underlätta forskarnas karriärutveckling och deras **integrering på arbetsmarknaden** efter avslutad utbildning.

Målet för programmet "Människor" skall vara att underlätta **forskarkarriären**. Forskare skall få hjälp i alla skeden av karriären, inledningsvis i det tidiga utbildningsskedet, och skall tas om hand och hållas kvar så snart de visar din duglighet.

Inte heller får man glömma de **kvinnliga forskarnas** roll eller de särskilda åtgärder som syftar till att främja deras forskarkarriär, som bör kunna utvecklas utan att familjelivet offras. Man bör därför införa lämpliga åtgärder för att kombinera privatliv och yrkesliv och exempelvis



göra det möjligt för kvinnliga forskare att återuppta karriären efter ett avbrott.

Att integrera forskaren och dennes familj i värdländerna är en mekanism av stor betydelse för att förbättra den europeiska marknaden för forskning. Det är därför mycket viktigt att stödja **det europeiska nätverket för mobilitetscentra**, vars uppdrag består just i att förbättra forskarnas levnadsvillkor i värdländerna och samtidigt informera allmänheten om forskarens roll och om Marie Curie-åtgärdernas roll.

### **Samfinansiering**

**Samfinansieringssystemet** är värt ett alldeles särskilt kapitel. Det har varit och är fortfarande mycket omdiskuterat, och den svåra uppgiften för systemet är att harmonisera målen för forskningen, oavsett om de härrör från offentliga strukturer eller privata organ.

Med hjälp av bidrag från nationella program och privata investeringar bör man således kunna utnyttja personalresurserna och särskilt uppmärksamma graden av vetenskaplig excellens, ett **mervärde** med strukturerande effekt hos det europeiska området för forskningsverksamhet.

Det är därför absolut nödvändigt med en stark koppling mellan programmet ”Människor”, de nationella programmen, strukturpolitiken och gemenskapens utbildningspolitik i syfte att optimera ansträngningarna och styra dem i samma riktning, nämligen mot att **motivera forskarna för att motivera forskningen**.

Att motivera forskningen innebär också att forskningen säkerställs med hjälp av väl etablerade lagstiftningsinstrument. Med tanke på att det saknas ett enhetligt system för immateriell egendom bör man inom ramen för Marie Curie-åtgärderna också särskilt uppmärksamma skyddet och fördelningen av **immateriell egendom**, via avtalsklausuler som skyddar forskningsresultat och den enskilde forskarens resultat.

Eftersom alla inte är beredda att använda sig av ett komplext system likt systemet för samfinansiering av mobilitetsprogrammen bör en **försöksperiod** införas för att undvika att forskare från länder eller regioner som saknar mobilitetsprogram behandlas olika.

Forskningen skall vara öppen för alla som uppfyller de uppställda kraven. Det är därför av avgörande betydelse att programmet för urval av personalresurser är lätt tillgängligt. Europeiska kommissionen måste därför vid utarbetandet av sitt arbetsprogram och i enlighet med bestämmelserna om deltagande i anbudsförfaranden utarbeta ett system för **förenklade administrativa förfaranden**, för att undvika att formella hinder står i vägen för viktiga vetenskapliga initiativ.

**Europaparlamentet** bör kontinuerligt informeras om resultaten av åtgärderna inom ramen för det särskilda programmet ”Människor”. Programmet skall kunna förbättras och justeras om de första erfarenheterna av den nya tillämpningen pekar i den riktningen.

### **Budget**

För att genomföra de ambitiösa målen för programmet ”Människor” krävs en ansenlig budget. Medlemsstaterna har åtagit sig att investera 3 procent av sin BNP inom forskningsområdet.

EU måste styra detta språng mot framtiden och samtidigt undvika att EU:s knappa budgetmedel går ut över utvecklingsstrategin i dess helhet.

Man kan nämligen hamna i den paradoxala situationen att medlemsstaterna ökar sina investeringar på forskningsområdet samtidigt som EU beslutar att minska sina investeringar, med följd att det befintliga programmet eller samfinansieringsmekanismer försvinner.

Att investera i kunskap innebär framför allt att investera i ungdomen, utbilda ungdomar och göra dem konkurrenskraftiga på världsmarknaden, ge dem möjlighet att anta framtida utmaningar – de utmaningar som kallas ”forskning”.

23.6.2006

## YTTRANDE FRÅN BUDGETUTSKOTTET

till utskottet för industrifrågor, forskning och energi

över förslaget till rådets beslut om det särskilda programmet ”Människor” för genomförande av Europeiska gemenskapens sjunde ramprogram för verksamhet inom området forskning, teknisk utveckling och demonstration (2007–2013)  
(KOM(2005)0442 – C6-0383/2005 – 2005/0187(CNS))

Föredragande: Marilisa Xenogiannakopoulou

### KORTFATTAD MOTIVERING

#### 1. Förslagets huvuddelar

Förslaget om de särskilda programmen grundas på artiklarna 163–173 i avdelning XVIII i fördraget, och särskilt artikel 166.3 om genomförandet av ramprogrammet genom särskilda program.

Kommissionen avser att inrätta ett genomförandeorgan för utförandet av vissa uppgifter som krävs för genomförandet av de särskilda programmen Samarbete, Människor och Kapacitet. Detta tillvägagångssätt kommer också att tillämpas för genomförandet av programmet Idéer.

**Det särskilda programmet Människor** skall inspirera människor att slå in på och fortsätta forskarbanan, uppmuntra forskare att stanna i Europa och locka de främsta talangerna till Europa. Verksamheten bygger på de stora och positiva erfarenheterna av Marie Curie-åtgärderna när det gäller att reagera på forskares behov av utbildning, rörlighet och karriärutveckling. Samtidigt som en omfattande kontinuitet skapas ligger en starkare fokusering på följande aspekter:

- En större strukturerande effekt, t.ex. genom införandet av samfinansiering av regionala, nationella och internationella program inom åtgärden ”Livslångt lärande och karriärutveckling”.
- Industrins deltagande: Marie Curie-åtgärderna kännetecknas av att de tillämpas ”nedifrån och upp”, och denna metod kommer att drivas vidare. Samtidigt kommer åtgärderna att inriktas mer på utbildning och karriärutveckling för och inom olika sektorer, framför allt inom den privata sektorn. Detta kommer att förbättras ytterligare genom att utbyte av erfarenheter, med hjälp av industrins aktiva deltagande, främjas

mellan sektorer för alla åtgärder och genom att ett särskilt program för kunskapsspridning inrättas inom ramen för partnerskap mellan den offentliga och den privata sektorn, i synnerhet inbegripet små och medelstora företag.

- Den internationella dimensionen kommer att stärkas. Utöver stipendier för forskare med obligatoriskt återvändande, där syftet är att bidra till livslångt lärande och karriärutveckling för EU-forskare, skall det internationella samarbetet genom forskare från tredjeländer utvecklas ytterligare.

## 2. Föredragandens rekommendationer

För enhetlighetens skull föreslår föredraganden samma serie av ändringsförslag till alla sju särskilda forskningsprogram.

Ett standardiserat ändringsförslag hänvisar till den fleråriga budgetramen och behovet av att respektera taket i rubrik 1 a.

De ändringsförslag som följer innehåller idén om en sund ekonomisk förvaltning och ett effektivt genomförande av de åtgärder som finansieras inom det särskilda programmet.

För att förbättra den ekonomiska kontrollen av forskningsverksamhet som finansieras av gemenskapen anser föredraganden att kommissionen regelbundet bör informera budgetmyndigheten om genomförandet av de särskilda programmen och i förväg tillhandahålla information om den avser att avvika från den fördelning av utgifter som anges i den allmänna budgeten.

## ÄNDRINGSFÖRSLAG

Budgetutskottet uppmanar utskottet för industrifrågor, forskning och energi att som ansvarigt utskott infoga följande ändringsförslag i sitt betänkande:

### Förslag till lagstiftningsresolution

Ändringsförslag 1  
Punkt 1a (ny)

- 1a. *Europaparlamentet anser att det vägledande finansiella referensbelopp som anges i lagförslaget måste vara förenligt med taket för rubrik 1a i den nya fleråriga budgetramen och påpekar att det årliga beloppet kommer att beslutas under det årliga budgetförfarandet i enlighet med bestämmelserna i punkt 38 i det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006.***

*Motivering*

*Standardiserat ändringsförslag.*

## Förslag till beslut

Kommissionens förslag<sup>1</sup>

Parlamentets ändringar

Ändringsförslag 2  
Artikel 3, stycke 1a (nytt)

***Kommissionen skall göra allt som krävs för att kontrollera att de finansierade åtgärderna genomförs på ett effektivt sätt och i överensstämmelse med bestämmelserna i budgetförordningen.***

Ändringsförslag 3  
Artikel 3, stycke 1b (nytt)

***De totala utgifterna för administrationen av programmet, inklusive interna utgifter och förvaltningsutgifter för genomförandeorganet, skall stå i rimlig proportion till de uppgifter som föreskrivs i det aktuella programmet och skall bli föremål för budget- och lagstiftningsmyndigheternas beslut.***

### Motivering

*De anslag som tilldelas genomförandeorganet skall följa bestämmelserna i uppförandekoden för att inrätta ett genomförandeorgan och rådets förordning nr 58/2003 om stadgar för de genomförandeorgan som ansvarar för vissa uppgifter som avser förvaltningen av gemenskapsprogram. Detta kommer att garantera en korrekt finansiering av programmets åtgärder.*

Ändringsförslag 4  
Artikel 3, stycke 1c (nytt)

***Budgetmedel skall användas i enlighet med principen om sund ekonomisk förvaltning, det vill säga i enlighet med principerna om sparsamhet, effektivitet och ändamålsenlighet samt***

---

<sup>1</sup> EUT C 49, 28.2.2006, s. 37.

*proportionalitetsprincipen.*

Ändringsförslag 5  
Artikel 5a (ny)

*Artikel 5a*

***Kommissionen skall i förväg informera budgetmyndigheten om den avser att avvika från den fördelning av utgifter som anges i anmärkningarna och bilagan till den årliga budgeten.***

*Motivering*

*Detta förfarande inrättades till följd av en överenskommelse mellan budgetutskottet och kommissionen i oktober 1999. Föredraganden anser att förfarandet bör bibehållas för att förbättra uppföljningen av hur medlen används i de särskilda programmen inom det sjunde ramprogrammet.*

Ändringsförslag 6  
Artikel 8, punkt 5a (ny)

***5a. Utvärderingsrapporten skall innehålla en bedömning av den ekonomiska förvaltningens sundhet. Den skall innehålla en bedömning av hur effektiv och korrekt programmens budgetmässiga och ekonomiska förvaltning är.***

## ÄRENDETS GÅNG

<b>Titel</b>	Förslag till rådets beslut om det särskilda programmet "Människor" för genomförande av Europeiska gemenskapens sjunde ramprogram för verksamhet inom området forskning, teknisk utveckling och demonstration (2007–2013)
<b>Referensnummer</b>	KOM(2005)0442 – C6-0383/2005 – 2005/0187(CNS)
<b>Ansvarigt utskott</b>	ITRE
<b>Yttrande</b> Tillkännagivande i kammaren	BUDG 17.11.2005
<b>Förstärkt samarbete – tillkännagivande i kammaren</b>	0.0.0000
<b>Föredragande av yttrande</b> Utnämning	Marilisa Xenogiannakopoulou 20.9.2004
<b>Tidigare föredragande av yttrande</b>	
<b>Behandling i utskott</b>	22.6.2006
<b>Antagande</b>	22.6.2006
<b>Slutomröstning: resultat</b>	+: 16 –: 0 0: 0
<b>Slutomröstning: närvarande ledamöter</b>	Herbert Bösch, Simon Busuttil, Bárbara Dührkop Dührkop, Markus Ferber, Ingeborg Gräßle, Nathalie Griesbeck, Anne E. Jensen, Wiesław Stefan Kuc, Janusz Lewandowski, Vladimír Maňka, Antonis Samaras, Esko Seppänen, Nina Škottová, Helga Trüpel, Yannick Vaugrenard, Ralf Walter
<b>Slutomröstning: närvarande suppleanter</b>	
<b>Slutomröstning: närvarande suppleanter (art. 178.2)</b>	
<b>Anmärkningar (tillgängliga på ett enda språk)</b>	...

25.4.2006

## YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR SYSSELSÄTTNING OCH SOCIALA FRÅGOR

till utskottet för industrifrågor, forskning och energi

över förslaget till rådets beslut om det särskilda programmet Människor för genomförande av Europeiska gemenskapens sjunde ramprogram för verksamhet inom området forskning, teknisk utveckling och demonstration (2007–2013)  
(KOM(2005)0442 – C6-0383/2005 – 2005/0187(CNS))

Föredragande: Jamila Madeira

### KORTFATTAD MOTIVERING

#### Inledning

I mars 2002 fastställde Europeiska rådet i Barcelona målet att höja den allmänna utgiftsnivån för innovationer, forskning och utveckling till 3 procent av BNP före 2010. För att ramprogrammet skall kunna bidra till att nå det målet, vilket är programmets främsta utmaning, behöver den europeiska forskningen tillräckliga mänskliga resurser. Enligt uppskattningar behöver EU i genomsnitt mer än 600 000 forskare för att nå treprocentsmålet till 2010.

För att klara en sådan utmaning, som berör både den offentliga och den privata forskningen, bör olika mål eftersträvas parallellt:

- Öka antalet och andelen utexaminerade inom naturvetenskapliga ämnen.
- Utnyttja all mänsklig potential som finns inom forskningen, framför allt kvinnor, på internationell nivå.
- Verka för att begränsa antalet forskare som lämnar forskningen för andra verksamheter.
- Uppmuntra forskare att stanna kvar i EU.

#### Program

*Människor* är ett av fem förslag till särskilda program som följer upp kommissionens förslag till sjunde ramprogrammet (2007–2013). Förslaget innebär en uppdelning mellan fyra huvudsakliga särskilda program – *Samarbete, Idéer, Människor* och *Kapacitet* – som alla motsvarar ett huvudmål i EU:s forskningspolitik. Gemensamma forskningscentrets direkta åtgärder omfattas av ett nytt särskilt program. Det särskilda programmet *Människor* bygger på



de positiva erfarenheterna av Marie Curie-åtgärderna när det gäller att reagera på forskares behov av utbildning, rörlighet och karriärutveckling.

Samtidigt som en kontinuitet skapas ligger också en starkare fokusering på följande aspekter:

- En **större strukturerande effekt**, t.ex. genom införandet av samfinansiering av regionala, nationella och internationella program inom åtgärden ”Livslångt lärande och karriärutveckling”.
- **Industrins deltagande**: Samtidigt som man behåller den stimulans som Marie Curie-åtgärderna ger kommer åtgärderna att inriktas mer på karriärutveckling för och inom olika sektorer, först och främst inom den privata sektorn.
- **Den internationella dimensionen** kommer att stärkas. Utöver utlandsstipendier med obligatoriskt återvändande, där syftet är att bidra till livslångt lärande och karriärutveckling för EU-forskare, skall det internationella samarbetet med forskare från tredjeländer utvecklas ytterligare.

Utskottet för sysselsättning och sociala frågor ser positivt på förslaget till sjunde ramprogrammet, särskilt på det särskilda programmet *Människor*. Investering i mänskligt kapital är avgörande för att åstadkomma en kunskapsbaserad ekonomi och ett kunskapsbaserat samhälle.

Krisen för vetenskap, ingenjörsvetenskap och teknik är alarmerande<sup>1</sup> när det gäller utvecklingen av mänskliga resurser. Vi måste alltså satsa ännu mer på att undanröja de verkliga orsakerna till denna kris, så att det blir intressant, motiverande och ekonomiskt attraktivt och givande att arbeta med forskning i EU.

Utskottet för sysselsättning och sociala frågor välkomnar en fortsättning på Marie Curie-åtgärderna med en större strukturerande effekt. Utskottet hoppas att detta kommer att stimulera offentliga investeringar, eftersom nivån på den offentliga finansieringen per forskare i Europa är mycket lägre än i Förenta staterna är det inte förvånande att det i förhållande till antalet europeiska forskare, särskilt i den offentliga sektorn, inte går att jämföra arbetsvillkor och därmed inte heller resultaten. Forskarna måste erbjudas bättre löner, i synnerhet de yngre forskarna.

Utskottet för sysselsättning och sociala frågor anser att rörligheten för forskare är mycket viktig för att åstadkomma en framgångsrik vetenskap. I syfte att följa upp nya upptäckter bör forskarlag runt om i Europa kunna träffas för att utbyta idéer och samarbeta. För att en forskarkarriär i Europa skall bli attraktivare och mer produktiv krävs det dessutom bättre rättsliga, regelmässiga och administrativa förutsättningar för rörlighet, framför allt när det gäller inrese- och vistelsevillkor för forskare från tredjeländer. Det krävs också en bättre samordning av socialförsäkringssystemen och andra system som berör rörlighet, framför allt i fråga om skatter och erkännande av examensbevis och kvalifikationer.

---

<sup>1</sup> Europa behöver fler forskare. Increasing human resources for science and technology in Europe (förstärkning av mänskliga resurser inom vetenskap och teknik i Europa). Rapport från högnivågruppen om mänskliga resurser inom vetenskap och teknik i Europa, ledd av professor José Mariano. Europeiska kommissionen, 2004.

Utskottet för sysselsättning och sociala frågor framhåller slutligen att Europeiska kommissionen är ansvarig för genomförandet av det särskilda programmet, med hjälp av en kommitté. Utskottet uppmanar kommissionen att föreslå ett lämpligt deltagande för Europaparlamentet, enligt ändringsförslagen här nedan.

## ÄNDRINGSFÖRSLAG

Utskottet för sysselsättning och sociala frågor uppmanar utskottet för industrifrågor, forskning och energi att som ansvarigt utskott infoga följande ändringsförslag i sitt betänkande:

Kommissionens förslag<sup>1</sup>

Parlamentets ändringar

### Ändringsförslag 1 Skäl 4

(4) Ramprogrammet bör komplettera de verksamheter som genomförs i medlemsstaterna och andra gemenskapsåtgärder som krävs för den övergripande strategiska insatsen för genomförandet av Lissabonmålen, parallellt med framför allt de som avser strukturfonderna, jordbruk, **utbildning**, konkurrenskraft och innovation, industri, hälsa, konsumentskydd, sysselsättning, energi, transport och miljö.

(4) Ramprogrammet bör komplettera de verksamheter som genomförs i medlemsstaterna och andra gemenskapsåtgärder som krävs för den övergripande strategiska insatsen för genomförandet av Lissabonmålen, parallellt med framför allt de som avser strukturfonderna, jordbruk, **livslångt lärande**, konkurrenskraft och innovation, **sysselsättning, jämställdhet och lika behandling, rimliga arbetsvillkor**, industri, hälsa, konsumentskydd, sysselsättning, energi, transport och miljö.

### Motivering

*Livslångt lärande är centralt, framför allt inom forskning, där man kan se en ökande tendens att tränga undan forskare som är mitt i karriären med hjälp av förtidspensionering eller obligatorisk pensionering (se KOM(2003)0436).*

*Att garantera rimliga arbetsvillkor, med allt som detta innebär, är en av de viktigaste förutsättningarna för främjande av forskning.*

*Jämställdhet och lika behandling på sysselsättningsområdet är grundläggande samhällsprinciper som måste genomföras för att förverkliga Lissabonmålen, och ramprogrammet bör bidra till att uppfylla dessa mål.*

<sup>1</sup> Ännu ej offentliggjort i EUT.

Ändringsförslag 2  
Skäl 7

(7) **Det internationella perspektivet** är grundläggande för **de mänskliga resurserna inom** europeisk forskning och utveckling. I enlighet med artikel 170 i fördraget får länder som har slutit de nödvändiga avtalen (även på projektnivå). På grundval av ömsesidiga fördelar får också organ från tredjeländer och internationella organisationer för vetenskapligt samarbete delta i detta särskilda program. Enskilda forskare från tredjeländer får delta i vilka åtgärder som helst i det särskilda programmet, även särskilt inriktade åtgärder.

(7) **Internationellt samarbete och internationell erfarenhet bland forskare** är av grundläggande **betydelse** för europeisk forskning och utveckling. I enlighet med artikel 170 i fördraget får länder som har slutit de nödvändiga avtalen (även på projektnivå). På grundval av ömsesidiga fördelar får också organ från tredjeländer och internationella organisationer för vetenskapligt samarbete delta i detta särskilda program. Enskilda forskare från tredjeländer **och europeiska forskare som bor i tredjeländer** får delta i vilka åtgärder som helst i det särskilda programmet, även särskilt inriktade åtgärder **och ingen form av diskriminering får förekomma. En politik bör föras som innebär att fokus inte endast ligger på lönen, utan även på arbetsvillkoren. Insatser behövs för att påskynda ett ömsesidigt erkännande av yrkeskvalifikationer som förvärvats i tredjeländer.**

Motivering

*Det är viktigt att locka de "europeiska hjärnorna" som har flyttat från Europa för att specialisera sig och som har stannat kvar för att forska i de länder som tog emot dem under deras universitetsutbildning.*

*Det får inte förekomma någon diskriminering kring deltagande i programmet. För att locka utländska forskare måste dessutom ömsesidigt erkännande av bevis på yrkeskvalifikationer som förvärvats i tredjeländer påskyndas för att utnyttja de mänskliga resurserna inom forskning och teknik i Europa och inte begränsa forskarnas fria rörlighet på gemenskapens territorium.*

*Tidigare erfarenheter har visat att forskare endast är beredda att byta arbetsort om grundläggande villkor såsom livskvalitet och god kvalitet på arbetsplatsen garanteras.*

Ändringsförslag 3  
Skäl 9

(9) Ramprogrammet bör bidra till att främja hållbar utveckling.

(9) Ramprogrammet bör bidra till att främja hållbar utveckling **och minska**

*arbetslösheten.*

*Motivering*

*Det är viktigt att bekräfta sysselsättningsmålens betydelse.*

Ändringsförslag 4  
Skäl 13

(13) När detta program genomförs bör ett genusperspektiv tillämpas och man bör bland annat beakta arbetsförhållandena, insynen i anställningsprocessen och karriärutvecklingen för forskare som anställts inom ramen för projekt och program som finansieras inom ramen för åtgärder i detta program. Ramar för detta återfinns i kommissionens rekommendation av den 11 mars 2005 om den europeiska stadgan för forskare och riktlinjer för rekrytering av forskare.

(13) När detta program genomförs bör ett genusperspektiv tillämpas och man bör bland annat beakta arbetsförhållandena, **det sociala skyddet**, insynen i anställningsprocessen och karriärutvecklingen för forskare som anställts inom ramen för projekt och program som finansieras inom ramen för åtgärder i detta program. Ramar för detta återfinns i kommissionens rekommendation av den 11 mars 2005 om den europeiska stadgan för forskare och riktlinjer för rekrytering av forskare.

*Motivering*

*Det är viktigt att lyfta fram betydelsen av det sociala skyddet för forskarnas familjer, eftersom de ofta stöter på praktiska problem när det gäller exempelvis sjukvård, skolgång för barnen (daghem, förskolor m.m.).*

Ändringsförslag 5  
Artikel 2, stycke 1

Det särskilda programmet Människor skall stödja åtgärder som, både kvalitativt och kvantitativt, stärker människors potential inom europeisk forskning och teknik. Den verksamhet som syftar till stöd för utbildning och karriärutveckling för forskare, så kallade Marie Curie-åtgärder, förstärks och fokuseras mer på huvudaspekterna kring kompetens och karriärutveckling och får starkare kopplingar till nationella system.

Det särskilda programmet Människor skall stödja åtgärder som, både kvalitativt och kvantitativt, stärker människors potential inom europeisk forskning och teknik **samt främja utvecklingen av kunskap och innovation**. Den verksamhet som syftar till stöd för utbildning och karriärutveckling för forskare, så kallade Marie Curie-åtgärder, förstärks och fokuseras mer på huvudaspekterna kring kompetens och karriärutveckling och får starkare kopplingar till nationella system.

### Motivering

*Man måste uttryckligen hänvisa till det resultat som uppnås genom att kvantitativt och kvalitativt stärka människors potential. Det viktigaste resultatet är i detta fall främjandet av vetenskaplig kunskap och innovation, vilket också leder till att människors kompetens kontinuerligt förbättras.*

#### Ändringsförslag 6 Artikel 4, punkt 1

1. All forskningsverksamhet som genomförs inom det särskilda programmet skall vara förenlig med grundläggande etiska principer.

1. All forskningsverksamhet som genomförs inom det särskilda programmet skall vara förenlig med grundläggande etiska principer **och med Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna.**

### Motivering

*Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna måste respekteras.*

#### Ändringsförslag 7 Artikel 8

1. Kommissionen skall biträdas av en kommitté.

1. Kommissionen skall biträdas av en kommitté.

2. När hänvisning görs till denna punkt skall **det förvaltningsförfarande som anges i artikel 4** i beslut 1999/468/EG tillämpas, **i överensstämmelse med artikel 7.3 i det beslutet.**

2. När hänvisning görs till denna punkt skall **artiklarna 3 och 7** i beslut 1999/468/EG tillämpas.

3. När det hänvisas till denna punkt skall artiklarna 5 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas.

3. När det hänvisas till denna punkt skall artiklarna 5 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas.

4. Den tidsperiod som avses i artikel 4.3 i beslut 1999/468/EG skall vara två månader.

4. Den tidsperiod som avses i artikel 4.3 i beslut 1999/468/EG skall vara två månader.

5. Kommissionen skall regelbundet informera kommittén om hur genomförandet av det särskilda programmet förlöper i stort och i synnerhet tillhandahålla upplysningar om hur alla de FoTU-åtgärder som finansieras enligt detta program utvecklas.

5. Kommissionen skall regelbundet informera kommittén **och Europaparlamentet** om hur genomförandet av det särskilda programmet förlöper i stort och i synnerhet tillhandahålla upplysningar om hur alla de FoTU-åtgärder som finansieras enligt detta program utvecklas **samt om hur finansieringsinstrumentet för**

## *riskdelning fungerar.*

### *Motivering*

*Det rådgivande förfarande som anges i rådets beslut 1999/468/EG är att föredra, eftersom det ger Europeiska kommissionen de verkställande befogenheter som fördragen tilldelat kommissionen. Om Europaparlamentet, i dess egenskap av medlagstiftare, saknar yttranderätt i kommittéförfarandet finns det ingen anledning varför rådet och medlemsstaternas officiella myndigheter skall ha det. Begränsningen till artikel 7 är inte motiverad.*

*Europaparlamentet bör dessutom informeras om alla FoTU-åtgärder som finansieras genom detta program.*

*Finansieringsinstrumentet för riskdelning är en ny viktig möjlighet som erbjuds genom ramprogrammet och som måste nämnas.*

### Ändringsförslag 8

#### Bilaga, Inledning, stycke 1

***En av de viktigaste konkurrensaspekterna i forskning och teknik är de mänskliga resursernas omfattning och kvalitet.*** Detta programs övergripande strategi är att göra Europa mer attraktivt för forskare i syfte att öka EU:s kapacitet och resultat inom forskning och teknisk utveckling samt konsolidera och ytterligare utveckla det europeiska området för forskningsverksamhet. Detta skall ske genom att man i hela EU strukturerar forskningsutbildningens organisation, resultat och kvalitet, forskarnas aktiva karriärutveckling, forskarnas överföring av kunskaper mellan olika sektorer och forskningsorganisationer samt kvinnornas deltagande i forskning och utveckling.

***Många och kunniga forskare är en konkurrensfördel för Europa.*** Detta programs övergripande strategi är ***bl.a. att kontinuerligt främja forskningscentra vid universiteten för*** att göra Europa mer attraktivt för forskare i syfte att öka EU:s kapacitet och resultat inom forskning och teknisk utveckling samt konsolidera och ytterligare utveckla det europeiska området för forskningsverksamhet. Detta skall ske genom att man i hela EU strukturerar forskningsutbildningens organisation, resultat och kvalitet, forskarnas aktiva karriärutveckling, forskarnas överföring av kunskaper mellan olika sektorer och forskningsorganisationer ***samt uppmuntrar åtgärder som får personer att övergå från den akademiska världen till näringslivet och omvänt*** samt kvinnornas ***och de unga forskarnas*** deltagande i forskning och utveckling.

### *Motivering*

*Forskare är människor, inga "mänskliga resurser" som skall försöka uppnå en så hög nivå som möjligt beträffande deras "mängd och kvalitet". Detta bör också återspeglas i ordvalet.*

*Inom många områden betraktas forskningsverksamhet inom företag fortfarande med skepsis. Akademiskt utbildade forskare som arbetar i företag tas ofta inte på allvar vid ansökningar om akademisk befordring.*

*Forskningscentra vid universiteten kan och måste vara de viktigaste platserna för produktion och reproduktion av samtidens vetenskap. En av fördelarna för universitetens forskningscentra är deras möjlighet att erhålla medel från staten och från privata aktörer, som då åtar sig att utföra relevanta undersökningar. Den kunskap som produceras kan därefter spridas både till universitet och till den samarbetande privata organisationen.*

*Inom många områden har forskningsverksamhet inom företag fortfarande låg status, vilket gör att universitetsforskare som arbetar på ett företag ofta inte betraktas som seriösa kandidater för befordran inom universitetsvärlden.*

#### Ändringsförslag 9 Bilaga, Inledning, stycke 2

Programmet kommer att genomföras med hjälp av systematiska investeringar i människor, främst genom en rad samordnade Marie Curie-åtgärder som vänder sig till forskare och rör deras kompetensutveckling under hela deras karriär, från grundläggande forskarutbildning till karriärutveckling och livslångt lärande. Grundstenarna i Marie Curie-åtgärderna är mobilitet (över både nations- och sektorsgränser), erfarenheter från olika sektorer och länder och adekvata arbetsförhållanden.

Programmet kommer att genomföras med hjälp av systematiska investeringar i människor, främst genom en rad samordnade Marie Curie-åtgärder som vänder sig till forskare och rör deras kompetensutveckling under hela deras karriär, från grundläggande forskarutbildning till karriärutveckling och livslångt lärande. Grundstenarna i Marie Curie-åtgärderna är mobilitet (över både nations- och sektorsgränser), erfarenheter från olika sektorer och länder, **yrkeskvalifikationer** och adekvata arbetsförhållanden.

#### *Motivering*

*För att göra det möjligt för forskare från tredjeländer att delta är det absolut nödvändigt att vidta åtgärder för erkännande av yrkeskvalifikationer som förvärvats i dessa länder. Dessutom måste Marie Curie-åtgärderna främja arbetsförhållanden som inte bara beaktar jämställdhet mellan könen, utan också nödvändigheten av att kunna kombinera yrkesliv med familjeliv.*

#### Ändringsförslag 10 Bilaga, Inledning, stycke 5

Den internationella dimensionen, som är grundläggande för de mänskliga resurserna i Europas forskning och utveckling, kommer att beaktas i karriärutvecklingen samt i

Den internationella dimensionen, som är grundläggande för de mänskliga resurserna i Europas forskning och utveckling, kommer att beaktas i karriärutvecklingen samt i

arbetet med att stärka och berika det internationella forskarsamarbetet och locka forskartalanger till Europa. Den internationella dimensionen kommer att ingå i samtliga Marie Curie-åtgärder och också ligga till grund för särskilda åtgärder.

arbetet med att stärka och berika det internationella forskarsamarbetet och locka forskartalanger till Europa, **varvid lämpliga incitament bör erbjudas i detta syfte**. Den internationella dimensionen kommer att ingå i samtliga Marie Curie-åtgärder och också ligga till grund för särskilda åtgärder.

#### *Motivering*

*Tidigare erfarenheter har visat att forskare endast är beredda att byta arbetsort om grundläggande villkor såsom livskvalitet och god kvalitet på arbetsplatsen garanteras.*

#### Ändringsförslag 11 Bilaga, Inledning, stycke 6

Vederbörlig hänsyn kommer att tas till principerna för hållbar utveckling och jämställdhet mellan könen. Programmet syftar till att integrera ett genusperspektiv genom att man uppmuntrar lika möjligheter i alla Marie Curie-åtgärder och genom att låta projekt med en balanserad könsfördelning fungera som riktmärke (målet är minst 40 % kvinnor). Åtgärderna kommer dessutom vara utformade så att forskarna kan kombinera arbetsliv och privatliv samt återuppta forskarkarriären efter ett avbrott. Där det är relevant kommer även beaktandet av etiska, sociala, rättsliga och bredare kulturella aspekter på forskningsverksamheten och forskningens potentiella tillämpningar samt de socioekonomiska effekterna av vetenskaplig och teknisk utveckling samt tekniskekonomisk framtidsforskning ("Foresight") att beaktas i det särskilda programmet.

Vederbörlig hänsyn kommer att tas till principerna för hållbar utveckling och jämställdhet mellan könen. Programmet syftar till att integrera ett genusperspektiv genom att man uppmuntrar lika möjligheter i alla Marie Curie-åtgärder och genom att låta projekt med en balanserad könsfördelning fungera som riktmärke (målet är minst 40 % kvinnor). Åtgärderna kommer dessutom vara utformade så att **hinder för rörlighet undanröjs och forskarna genom lämpliga initiativ som stöder deras familjer** kan kombinera arbetsliv och privatliv samt återuppta forskarkarriären efter ett avbrott. Där det är relevant kommer även beaktandet av etiska, sociala, rättsliga och bredare kulturella aspekter på forskningsverksamheten och forskningens potentiella tillämpningar samt de socioekonomiska effekterna av vetenskaplig och teknisk utveckling samt tekniskekonomisk framtidsforskning ("Foresight") att beaktas i det särskilda programmet.

#### *Motivering*

*Det är viktigt att bekräfta betydelsen av det sociala skyddet för forskarnas familjer, eftersom de ofta stöter på praktiska problem när det gäller exempelvis sjukvård, skolgång för barnen (dagem, förskolor m.m.).*



Ändringsförslag 12  
Bilaga, Inledning, stycke 7

För att fullt ut utnyttja Europas potential att locka till sig forskare kommer Marie Curieåtgärderna att samverka med andra åtgärder både inom ramen för gemenskapens forskningspolitik och inom annan gemenskapspolitik, t.ex. utbildning, sammanhållning och sysselsättning. Den typen av samverkan kommer att eftersträvas **både** på nationell och internationell nivå.

För att fullt ut utnyttja Europas potential att locka till sig forskare kommer Marie Curie-åtgärderna att samverka med andra åtgärder både inom ramen för gemenskapens forskningspolitik och inom annan gemenskapspolitik, t.ex. utbildning, sammanhållning och sysselsättning. Den typen av samverkan kommer att eftersträvas på nationell, **regional** och internationell nivå, **framför allt regional sammanhållning med hänsyn till de minst utvecklade regionernas behov av att locka till sig forskare, så att de kan utarbeta en egen utvecklingsstrategi på medellång och lång sikt.**

*Motivering*

*Man bör undvika att den ökade efterfrågan på högkvalificerade forskare missgynnar de minst utvecklade regionerna.*

Ändringsförslag 13  
Bilaga, Etiska aspekter, Verksamhet, Grundutbildning av forskare, stycke 5, punktsats 3a och 3b (nya)

- **Åtgärder i samarbete med tredjeländer för att utbilda forskare i början av karriären.**
- **Stöd för att främja forskares publikationer, undersökningar och böcker som syftar till att sprida kunskap och utveckla forskarnas teoretiska och vetenskapliga kompetens.**

*Motivering*

*Det är viktigt att uppmuntra samarbetet med tredjeländer, så att det tillför ett mervärde till utbildningen av europeiska forskare i början av karriären.*

*Offentliggörande av teoretiska och vetenskapliga idéer, särskilt från unga forskare, behöver särskilt stöd, eftersom detta inte bara främjar nya idéer, utan samtidigt skapar lämpliga villkor för en kreativ och vetenskaplig konkurrens.*

#### Ändringsförslag 14

Bilaga, Etiska aspekter, Verksamhet, Livslångt lärande och karriärutveckling, stycke 2

För att komma i fråga för denna åtgärd skall forskare ha minst fyra års erfarenhet av **heltidsforskning**. Eftersom åtgärden avser livslångt lärande och karriärutveckling förväntas forskarna i normalfallet ha ännu mer erfarenhet än så.

För att komma i fråga för denna åtgärd skall forskare ha minst fyra års erfarenhet av **forskning**. Eftersom åtgärden avser livslångt lärande och karriärutveckling förväntas forskarna i normalfallet ha ännu mer erfarenhet än så.

#### Motivering

*Att kräva fyra års heltidserfarenhet är kanske väl restriktivt för en forskare som kanske förutom att satsa på akademisk forskning också gör karriär inom ett annat område.*

#### Ändringsförslag 15

Bilaga, Etiska aspekter, Verksamhet, Det internationella perspektivet, stycke 2, led i

i) Internationella stipendier för europeiska forskare som arbetar utomlands under en period som avslutas med att forskarna återvänder. Denna åtgärd riktar sig till erfarna forskare **och är** en del av det livslånga lärandet och den breddade kompetensen. Syftet är att forskarna skall få nya kunskaper;

i) Internationella stipendier **med lämpliga anslag** för europeiska forskare som arbetar utomlands under en period som avslutas med att forskarna återvänder **till Europeiska unionen**. Denna åtgärd riktar sig till erfarna forskare, **som** en del av det livslånga lärandet och den breddade kompetensen, **och till forskare i början av karriären**. Syftet är att forskarna skall få nya kunskaper;

#### Motivering

*Rörligheten hindras ofta av otillräcklig finansiering, oavsett om det gäller stipendier för studier eller bidrag vid återvändande eller för återintegrering, framför allt till forskare i mitten eller slutet av karriären. Forskare i början av karriären bör ha samma förutsättningar att få stipendium, så att de kan förkovra sig och återvända som högkvalificerade forskare.*

*Forskare skall inte behöva återvända just till sitt eget land, utan skall också kunna skaffa sig ytterligare erfarenhet innan de återvänder till någon av medlemsstaterna i Europeiska unionen.*

#### Ändringsförslag 16

Bilaga, Etiska aspekter, Verksamhet, Det internationella perspektivet, stycke 2, led ii

ii) Bidrag för återvändande och återintegrering till erfarna forskare som

ii) Bidrag **med lämpliga anslag** för återvändande och återintegrering till erfarna

arbetat i ett annat land. Inom ramen för denna åtgärd kommer också nätverk med forskare från medlemsstaterna och associerade länder att ges stöd så att de kan hålla sig aktivt informerade om och delta i utvecklingen i det europeiska området för forskningsverksamhet.

forskare **eller forskare i början av karriären** som arbetat i ett annat land. Inom ramen för denna åtgärd kommer också nätverk med forskare från medlemsstaterna och associerade länder att ges stöd så att de kan hålla sig aktivt informerade om och delta i utvecklingen i det europeiska området för forskningsverksamhet. **Incitament för europeiska forskare bosatta utanför Europa att återvända kommer också att stödjas.**

#### *Motivering*

*Rörligheten hindras ofta av otillräcklig finansiering, oavsett om det gäller stipendier för studier eller bidrag vid återvändande eller för återintegrering, framför allt till forskare i mitten eller slutet av karriären. Unga forskare bör ha samma förutsättningar att få stipendium, så att de kan förkovra sig och återvända som högkvalificerade forskare. Europeiska forskare i andra delar av världen bör uppmuntras att återvända till Europa.*

#### Ändringsförslag 17

Bilaga, Verksamhet, Det internationella perspektivet, stycke 3, led i

i) Internationella stipendier för forskare utifrån som kommer till Europa för att locka kvalificerade forskare från tredjeland till medlemsstaterna och de associerade länder, för att öka kunskaperna och bygga upp goda kontakter. Forskare från utvecklingsländer eller tillväxtekonomier kan erbjudas stöd för att kunna återvända. Stöd kommer att ges för nätverk av forskare från tredjeland i medlemsstaterna och associerade länder för att strukturera och utveckla kontakterna med ursprungsregionerna;

i) Internationella stipendier för forskare utifrån som kommer till Europa för att locka kvalificerade forskare från tredjeland till medlemsstaterna och de associerade länder, för att öka kunskaperna och bygga upp goda kontakter. Forskare från utvecklingsländer eller tillväxtekonomier kan erbjudas stöd för att kunna återvända. Stöd kommer att ges för nätverk av forskare från tredjeland i medlemsstaterna och associerade länder för att strukturera och utveckla kontakterna med ursprungsregionerna, **kunniga forskare i hela världen kommer också att erbjudas incitament som uppmuntrar dem att bosätta sig i Europa;**

#### *Motivering*

*Generellt sett bör forskare uppmuntras att bosätta sig i Europa eller att återvända.*

Ändringsförslag 18  
Bilaga, Etiska aspekter, Verksamhet, Det internationella perspektivet, stycke 3, led ii,  
punktsats -1a (ny)

• *kandidatländer*

*Motivering*

*Man måste uttryckligen hänvisa till kandidatländers privilegierade ställning när det gäller partnerskap.*

Ändringsförslag 19  
Bilaga, Etiska aspekter, Verksamhet, Särskilda åtgärder

Till stöd för upprättandet av en verklig europeisk arbetsmarknad för forskare skall en rad samordnade åtföljande åtgärder genomföras för att undanröja hinder för förflyttning och förbättra de europeiska forskarnas karriärmöjligheter. Dessa åtgärder syftar främst till att öka medvetenheten hos aktörerna och allmänheten (även genom Marie Curie-pris), att stimulera och stödja åtgärder i medlemsstaterna och att komplettera gemenskapsåtgärderna.

Till stöd för upprättandet av en verklig europeisk arbetsmarknad för forskare skall en rad samordnade åtföljande åtgärder genomföras för att undanröja hinder för **yrkesmässig** förflyttning, **framför allt när det gäller forskarnas sociala skydd och skatt, som ofta avskräcker personer från att satsa på forskning**, och förbättra de europeiska forskarnas karriärmöjligheter, **så att de erbjuds lämpliga ekonomiska villkor, lönevillkor och ett socialförsäkringsskydd**. Dessa åtgärder syftar främst till att öka medvetenheten hos aktörerna och allmänheten (även genom Marie Curie-pris), att stimulera och stödja åtgärder i medlemsstaterna och att komplettera gemenskapsåtgärderna.

*Motivering*

*Skillnaderna mellan medlemsstaternas socialförsäkringssystem och skattenivåer kan utgöra ett hinder för rörligheten, varför det omedelbart krävs samordnade åtgärder. Eftersom lönen är ett av de synligaste bevisen för yrkesmässigt erkännande är det viktigt att garantera rimliga och attraktiva löner, för att väcka intresse för en forskningskarriär.*

## ÄRENDETS GÅNG

<b>Titel</b>	Förslag till rådets beslut om det särskilda programmet Människor för genomförande av Europeiska gemenskapens sjunde ramprogram för verksamhet inom området forskning, teknisk utveckling och demonstration (2007–2013)
<b>Referensnummer</b>	KOM(2005)0442 – C6-0383/2005 – 2005/0187(CNS)
<b>Ansvarigt utskott</b>	ITRE
<b>Yttrande</b> Tillkännagivande i kammaren	EMPL 17.11.2005
<b>Förstärkt samarbete – tillkännagivande i kammaren</b>	
<b>Föredragande av yttrande</b> Utnämning	Jamila Madeira 12.1.2006
<b>Tidigare föredragande av yttrande</b>	
<b>Behandling i utskott</b>	21.3.2006      19.4.2006
<b>Antagande</b>	20.4.2006
<b>Slutomröstning: resultat</b>	+:    38 –:    0 0:    0
<b>Slutomröstning: närvarande ledamöter</b>	Jan Andersson, Roselyne Bachelot-Narquin, Jean-Luc Bennahmias, Milan Cabrnoch, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Derek Roland Clark, Jean Louis Cottigny, Proinsias De Rossa, Harald Ettl, Carlo Fatuzzo, Joel Hasse Ferreira, Stephen Hughes, Karin Jöns, Jan Jerzy Kułakowski, Sepp Kusstatscher, Bernard Lehideux, Elizabeth Lynne, Thomas Mann, Mario Mantovani, Jan Tadeusz Masiel, Ana Mato Adrover, Maria Matsouka, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Pier Antonio Panzeri, Jacek Protasiewicz, José Albino Silva Peneda, Kathy Sinnott, Jean Spautz
<b>Slutomröstning: närvarande suppleanter</b>	Edit Bauer, Mihael Brejc, Françoise Castex, Marian Harkin, Anne E. Jensen, Jamila Madeira, Leopold Józef Rutowicz, Elisabeth Schroedter, Evangelia Tzampazi, Yannick Vaugrenard, Anja Weisgerber
<b>Slutomröstning: närvarande suppleanter (art. 178.2)</b>	
<b>Anmärkningar (tillgängliga på ett enda språk)</b>	

27.3.2006

## YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR KULTUR OCH UTBILDNING

till utskottet för industrifrågor, forskning och energi

över förslaget till rådets beslut om det särskilda programmet *Människor* för genomförande av Europeiska gemenskapens sjunde ramprogram för verksamhet inom området forskning, teknisk utveckling och demonstration (2007–2013)  
(KOM(2005)0442 – C6-0383/2005 – 2005/0187(CNS))

Föredragande: Giovanni Berlinguer

### KORTFATTAD MOTIVERING

Utskottet för kultur och utbildning uppmanar utskottet för industrifrågor, forskning och energi att som ansvarigt utskott ta hänsyn till följande:

- Kommissionens förslag till beslut om det särskilda programmet *Människor* för genomförande av Europeiska gemenskapens sjunde ramprogram för verksamhet (2007-2013) är överlag positivt, eftersom det bygger på initiativ inom ramen för det sjätte ramprogrammet, som för närvarande håller på att genomföras. Syftet med programmet *Människor* är att främja unga forskares karriärer genom Marie Curie-åtgärderna, som utan tvivel har varit det mest konkreta och effektiva instrumentet för att utveckla mänskliga resurser inom forskningsvärlden.
- Målet med programmet är lovvärt, men särskilda åtgärder måste vidtas för att förhindra att det uppstår forskarbrist och uppsplittring och överlappning av forskningen. Man måste även förhindra att forskarlag isoleras, särskilt i gemenskapens perifera och minst gynnade regioner. För att främja utvecklingen av denna kunskapsresurs och uppmuntra forskarnas utbildning och mobilitet måste man förbättra tillträdet till forskningsinfrastrukturerna.
- Det är angeläget att inom forskningsvärlden främja lika möjligheter för kvinnor och män.
- Det är viktigt att beakta jämställdhetsperspektivet genom att främja lika möjligheter i samband med alla Marie Curie-åtgärder och genom att genomföra jämförande analyser av könsfördelningen. Kvinnliga forskare brukar söka stipendier om de uppmanas att göra det. Könsfördelningen har jämnats ut sedan 1999, då kommissionen inledde en

informationskampanj för att uppnå en jämn könsfördelning vid tilldelningen av Marie Curie-stipendierna.

- Forskarmobilitet, tillsammans med åtgärder till stöd för samarbete mellan den akademiska världen och industrin, måste vara en hörnpelare när det gäller att inhämta och överföra kunskap.
- Det är nödvändigt att stödja åtgärder som uttryckligen syftar till att gynna framkomsten av en ny generation forskare som måste utbildas och förberedas inom forskarverksamheten och inom arbetet med att praktiskt tillämpa forskningsresultaten.
- Man måste göra det möjligt för forskarna att återvända till sina ursprungsländer genom att förbättra deras anställningsvillkor och garantera dem ett lämpligt socialt skydd.
- Forskaren får inte betrakta mobiliteten som en flyktväg utan som ett tillfälle att arbeta utomlands för att förkovra sig och utbyta eller ”exportera” sina erfarenheter. De möjligheter som erbjuds av mobiliteten, som är ett instrument för överföring av kunskap och teknik, måste bättre tillvaratas på nationell och europeisk nivå.
- En av gemenskapens styrkor utgörs av dess sina skickliga forskare och tekniker, som både individuellt och som ett kollektiv är en resurs som inte får slösas bort.

## ÄNDRINGSFÖRSLAG

Utskottet för kultur och utbildning uppmanar utskottet för industrifrågor, forskning och energi att som ansvarigt utskott infoga följande ändringsförslag i sitt betänkande:

Kommissionens förslag<sup>1</sup>

Parlamentets ändringar

### Ändringsförslag 1 Skäl 8

(8) Forskning som bedrivs inom ramen för detta särskilda program bör följa grundläggande etiska principer, bl.a. dem som är upptagna i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna.

(8) Forskning som bedrivs inom ramen för detta särskilda program bör följa grundläggande etiska principer, bl.a. dem som är upptagna i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, **och bör framhäva forskningens samhällsvärde och humanistiska värde med respekt för den etiska och kulturella mångfalden.**

### Motivering

*Det finns spänningar mellan forskningens imponerande framsteg och samhällets ekonomiska, politiska och kulturella struktur. Dessa spänningar, som kan vara både fruktbara och destruktiva, är nu större än någonsin. Därför är det viktigt att betänka vad etiken och den kulturella mångfalden får för konsekvenser för den akademiska världen.*

### Ändringsförslag 2 Skäl 9

(9) Ramprogrammet **bör** bidra till att främja hållbar utveckling.

(9) Ramprogrammet **måste** bidra till att främja hållbar utveckling.

### Ändringsförslag 3 Skäl 10a (nytt)

**(10a) För att förenkla ansökningsomgångarna och minska kostnaderna för dem bör kommissionen upprätta en databas för anmälan av deltagare till ansökningsomgångarna.**

<sup>1</sup> Ännu ej offentliggjort i EUT.



### Motivering

*Syftet är att underlätta tillträdet till programmet för europeiska forskningsinstitutioner och för dem som är intresserade av att delta i ansökningsomgångarna.*

#### Ändringsförslag 4 Artikel 8, punkt 5

5. Kommissionen skall regelbundet informera kommittén om hur genomförandet av det särskilda programmet förlöper i stort och i synnerhet tillhandahålla upplysningar om hur alla de FoTU-åtgärder som finansieras enligt detta program utvecklas.

5. Kommissionen skall regelbundet informera kommittén **och Europaparlamentets ansvariga utskott** om hur genomförandet av det särskilda programmet förlöper i stort och i synnerhet tillhandahålla upplysningar om hur alla de FoTU-åtgärder som finansieras enligt detta program utvecklas.

### Motivering

*Kommissionen fastställer här bestämmelser om ett kommittéförfarande inom ramen för samarbetet med rådet. Det är lämpligt att även informera budgetmyndighetens andra gren om programmets genomförande.*

#### Ändringsförslag 5 Artikel 8, punkt 5a (ny)

**5a. Kommissionen skall för de behöriga organen lägga fram denna rättsakt samt en rapport om genomförandet av det särskilda programmet för en ny behandling i så god tid att förfarandet för att ändra denna rättsakt kan vara avslutat i slutet av 2010.**

### Motivering

*En översyn av rättsakten under dess löptid (halvtidsöversyn) gör det möjligt att med en utvärdering och eventuella ändringar ta sig an problem med genomförandet och andra omständigheter. På grund av den inkörningsfas som programmet genomgår bör översynen infalla ett år efter det att hälften av programmets löptid har förflutit. På så vis möjliggörs en tillförlitligare utvärdering*

#### Ändringsförslag 6 Bilaga, Inledning, stycke 1

**En av de viktigaste konkurrensaspekterna i**

I forskning och teknik är de mänskliga

forskning och teknik är de mänskliga **resursernas omfattning och kvalitet**. Detta programs övergripande strategi är att göra Europa mer attraktivt för forskare i syfte att öka EU:s kapacitet och resultat inom forskning och teknisk utveckling samt konsolidera och ytterligare utveckla det europeiska området för forskningsverksamhet. Detta skall ske genom att man i hela EU strukturerar forskningsutbildningens organisation, resultat och kvalitet, forskarnas aktiva karriärutveckling, forskarnas överföring av kunskaper mellan olika sektorer och forskningsorganisationer samt kvinnornas deltagande i forskning och utveckling.

**resurserna viktiga för den alltmer kunskapsbaserade konkurrenskraften och utvecklingen**. Detta programs övergripande strategi är att göra Europa mer attraktivt för forskare i syfte att öka EU:s kapacitet och resultat inom forskning och teknisk utveckling samt konsolidera och ytterligare utveckla det europeiska området för forskningsverksamhet. Detta skall ske genom att man i hela EU strukturerar forskningsutbildningens organisation, resultat och kvalitet, forskarnas aktiva karriärutveckling, forskarnas överföring av kunskaper mellan olika sektorer och forskningsorganisationer samt kvinnornas deltagande i forskning och utveckling.

Ändringsförslag 7  
Bilaga, Inledning, stycke 2

Programmet kommer att genomföras med hjälp av systematiska investeringar i människor, främst genom en rad samordnade Marie Curie-åtgärder som vänder sig till forskare och rör deras kompetensutveckling under hela deras karriär, från grundläggande forskarutbildning till karriärutveckling och livslångt lärande. Grundstenarna i Marie Curie-åtgärderna är mobilitet (över både nations- och sektorsgränser), erfarenheter från olika sektorer och länder och adekvata arbetsförhållande.

Programmet kommer att genomföras med hjälp av systematiska investeringar i människor, främst genom en rad samordnade Marie Curie-åtgärder som vänder sig till forskare och rör deras kompetensutveckling under hela deras karriär, från grundläggande forskarutbildning till karriärutveckling och livslångt lärande. Grundstenarna i Marie Curie-åtgärderna är mobilitet (över både nations- och sektorsgränser), erfarenheter från olika sektorer och länder och adekvata arbetsförhållanden.

***Forskarmobiliteten är av mycket stor betydelse för att kunskaper skall kunna inhämtas och överföras. Det är nödvändigt att stimulera såväl europeiska forskares möjligheter att resa till andra delar av världen, som möjligheterna för forskare från tredje länder att resa in, vistas och förflytta sig i Europeiska unionen.***

Ändringsförslag 8  
Bilaga, Inledning, stycke 3

Marie Curie-åtgärderna är öppna för alla

Marie Curie-åtgärderna är öppna för alla

forskningsområden och all teknisk utveckling som omfattas av fördraget. De sökande får fritt välja forskningsområde. Det finns emellertid möjlighet att rikta in sig på viss programverksamhet som exempelvis rör vissa vetenskapliga discipliner och tekniska områden, deltagande regioner, typer av forskningsorganisationer och forskare. Syftet är att man skall kunna anpassa sig till förändrade forskningsbehov i Europa när det gäller utbildning, mobilitet, karriärutveckling och kunskapsutbyte. Detta innefattar möjligheten till gemensamma ansökningsomgångar med andra delar av ramprogrammet.

forskningsområden och all teknisk utveckling som omfattas av fördraget. De sökande får fritt välja forskningsområde. Det finns emellertid möjlighet att rikta in sig på viss programverksamhet som exempelvis rör vissa vetenskapliga discipliner och tekniska områden, deltagande regioner, typer av forskningsorganisationer och forskare. Syftet är att man skall kunna anpassa sig till förändrade forskningsbehov i Europa när det gäller utbildning, mobilitet, karriärutveckling och kunskapsutbyte. **Marie Curie-stipendiet bör bidra till att uppmuntra ny utveckling inom de forskningsorganisationer som ligger i de minst gynnade regionerna.** Detta innefattar möjligheten till gemensamma ansökningsomgångar med andra delar av ramprogrammet.

#### Ändringsförslag 9 Bilaga, Inledning, stycke 4

Det är av stor vikt för programmet att företag deltar på bred front, även små och medelstora företag. Ett ökat samarbete mellan industri och den akademiska världen uppmuntras i Marie Curie-åtgärderna när det gäller forskarutbildning, karriärutveckling och kunskapsutbyte, och en särskild åtgärd avser partnerskap och förbindelser mellan industrin och den akademiska världen.

Det är av stor vikt för programmet att företag deltar på bred front, även små och medelstora företag. Ett ökat samarbete mellan industri och den akademiska världen uppmuntras i Marie Curie-åtgärderna när det gäller forskarutbildning, karriärutveckling och kunskapsutbyte, och en särskild åtgärd avser partnerskap och förbindelser mellan industrin och den akademiska världen. **Det är nödvändigt att slå vakt om den akademiska friheten för de forskare som omfattas av samarbetsarrangemang mellan industrin och den akademiska världen.**

#### *Motivering*

*Partnerskapsavtal mellan den akademiska världen och industrin bör inte utsättas för politiska eller ekonomiska påtryckningar.*

#### Ändringsförslag 10 Bilaga, Inledning, stycke 6

Vederbörlig hänsyn kommer att tas till

Vederbörlig hänsyn kommer att tas till

principerna för hållbar utveckling och jämställdhet mellan könen. Programmet syftar till att integrera ett genusperspektiv genom att man uppmuntrar lika möjligheter i alla Marie Curie-åtgärder och genom att låta projekt med en balanserad könsfördelning fungera som riktmärke (målet är minst 40 % kvinnor). Åtgärderna kommer dessutom vara utformade så att forskarna kan kombinera arbetsliv och privatliv samt återuppta forskarkarriären efter ett avbrott. Där det är relevant kommer även beaktandet av etiska, sociala, rättsliga och bredare kulturella aspekter på forskningsverksamheten och forskningens potentiella tillämpningar samt de socioekonomiska effekterna av vetenskaplig och teknisk utveckling samt teknisk-ekonomisk framtidsforskning ("Foresight") att beaktas i det särskilda programmet.

principerna för hållbar utveckling och jämställdhet mellan könen. Programmet syftar till att integrera ett genusperspektiv genom att man uppmuntrar lika möjligheter i alla Marie Curie-åtgärder och genom att låta projekt med en balanserad könsfördelning fungera som riktmärke (målet är minst 40 % kvinnor). **Ansträngningar kommer att göras för att införa effektivare tillsynsförfaranden när det gäller jämställdhet och därtill hörande verksamhet som syftar till att främja lika möjligheter för kvinnor och män i programmet som helhet. Ekonomiskt stöd i form av Marie Curie-stipendier till kvinnliga forskare är viktigt inte minst för dem som återvänder till den akademiska världen efter sin mammaledighet.** Åtgärderna kommer dessutom vara utformade så att forskarna kan kombinera arbetsliv och privatliv samt återuppta forskarkarriären efter ett avbrott. Där det är relevant kommer även beaktandet av etiska, sociala, rättsliga och bredare kulturella aspekter på forskningsverksamheten och forskningens potentiella tillämpningar samt de socioekonomiska effekterna av vetenskaplig och teknisk utveckling samt teknisk-ekonomisk framtidsforskning ("Foresight") att beaktas i det särskilda programmet.

### *Motivering*

*En innovativ strategi behövs för att uppmuntra kvinnliga forskare. Forskarkarriärerna får inte vara oförenliga med familjeförpliktelserna. Det är nödvändigt att främja god praxis, såsom exempelvis flexibel arbetstid.*

### Ändringsförslag 11 Bilaga, Inledning, stycke 8a (nytt)

***Det är nödvändigt att stärka kopplingen mellan forskningen och arbetet med att reformera och harmonisera universitetssystemens utbildningscykler (Bolognaprocessen) för att på så sätt främja forskarnas mobilitet och förhindra***

**att harmoniseringen resulterar i ett system som nedprioriterar utlandserfarenheter eftersom det bara är inriktat på att studenterna snabbt skall slutföra sina studier.**

#### Ändringsförslag 12

Bilaga, Etiska aspekter, Verksamhet, Det internationella perspektivet, stycke 2, led i

i) Internationella stipendier för europeiska forskare som arbetar utomlands under en period **som avslutas med att forskarna återvänder**. Denna åtgärd riktar sig till erfarna forskare och är en del av det livslånga lärandet och den breddade kompetensen. Syftet är att forskarna skall få nya kunskaper;

i) Internationella stipendier för europeiska forskare som arbetar utomlands under en period, **åtföljda av åtgärder för att undanröja hinder för forskarnas återvändande till ursprungslandet och för att garantera kontinuiteten i arbetet eller, såvida detta villkor på förhand godkänts av den berörda forskaren, behäftade med återbetalningskrav vid långvarig vistelse utomlands**. Denna åtgärd riktar sig till erfarna forskare och är en del av det livslånga lärandet och den breddade kompetensen. Syftet är att forskarna skall få nya kunskaper;

#### Motivering

*Man kan inte lagligen förplikta en forskare (eller någon annan person) att återvända till sitt ursprungsland.*

#### Ändringsförslag 13

Bilaga, Etiska aspekter, Verksamhet, Särskilda åtgärder

Till stöd för upprättandet av en verklig europeisk arbetsmarknad för forskare skall en rad samordnade åtföljande åtgärder genomföras för att undanröja hinder för förflyttning och förbättra de europeiska forskarnas karriärmöjligheter. Dessa åtgärder syftar främst till att öka medvetenheten hos aktörerna och allmänheten (även genom Marie Curie-pris), att stimulera och stödja åtgärder i medlemsstaterna och att komplettera gemenskapsåtgärderna.

Till stöd för upprättandet av en verklig europeisk arbetsmarknad för forskare skall en rad samordnade åtföljande åtgärder genomföras för att undanröja hinder för förflyttning och förbättra de europeiska forskarnas karriärmöjligheter. Dessa åtgärder syftar främst till att öka medvetenheten hos aktörerna och allmänheten (även genom Marie Curie-pris), att stimulera och stödja åtgärder i medlemsstaterna och att komplettera gemenskapsåtgärderna. **Samtliga**

*Marie Curie-åtgärder skall garantera lika  
möjligheter och undanröja alla hinder för  
funktionshindrade forskare.*

## ÄRENDETS GÅNG

<b>Titel</b>	Det särskilda programmet <i>Människor</i> för genomförande av Europeiska gemenskapens sjunde ramprogram för verksamhet inom området forskning, teknisk utveckling och demonstration (2007-2013)		
<b>Referensnummer</b>	KOM(2005)0442 – C6-0383/2005 – 2005/0187(CNS)		
<b>Ansvarigt utskott</b>	ITRE		
<b>Yttrande</b> Tillkännagivande i kammaren	CULT 17.11.2005		
<b>Förstärkt samarbete – tillkännagivande i kammaren</b>			
<b>Föredragande av yttrande</b> Utnämning	Giovanni Berlinguer 4.10.2005		
<b>Tidigare föredragande av yttrande</b>			
<b>Behandling i utskott</b>	23.1.2006	23.2.2006	0.0.0000
<b>Antagande</b>	21.3.2006		
<b>Slutomröstning: resultat</b>	+: 25	–: 1	0: 0
<b>Slutomröstning: närvarande ledamöter</b>	Maria Badia I Cutchet, Christopher Beazley, Ivo Belet, Giovanni Berlinguer, Guy Bono, Marie-Hélène Descamps, Claire Gibault, Vasco Graça Moura, Lissy Gröner, Luis Herrero-Tejedor, Ruth Hieronymi, Manolis Mavrommatis, Marianne Mikko, Ljudmila Novak, Doris Pack, Rolandas Pavilionis, Zdzisław Zbigniew Podkański, Christa Prets, Karin Resetarits, Nikolaos Sifunakis, Helga Trüpel, Henri Weber, Thomas Wise		
<b>Slutomröstning: närvarande suppleanter</b>	Gyula Hegyi, Mario Mauro, Jaroslav Zvěřina		
<b>Slutomröstning: närvarande suppleanter (art. 178.2)</b>			
<b>Anmärkningar (tillgängliga på ett enda språk)</b>	...		

22.3.2006

## YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR KVINNORS RÄTTIGHETER OCH JÄMSTÄLLDHET MELLAN KVINNOR OCH MÄN

till utskottet för industrifrågor, forskning och energi

över förslaget till rådets beslut om det särskilda programmet *Människor* för genomförande av Europeiska gemenskapens sjunde ramprogram för verksamhet inom området forskning, teknisk utveckling och demonstration (2007-2013)  
(KOM(2005)0442 – C6-0383/2005 – 2005/0187(CNS))

Föredragande: Amalia Sartori

### KORTFATTAD MOTIVERING

Europeiska gemenskapens sjunde ramprogram för verksamhet inom området forskning, teknisk utveckling och demonstration (2007–2013) ingår som ett led i den integrerade strategin för mänskliga resurser inom europeisk forskning och utveckling.

Med hänvisning till principen om jämställdhet mellan kvinnor och män i detta yttrande understryker Europaparlamentets utskott för kvinnors rättigheter och jämställdhet mellan kvinnor och män att kvinnorna fortfarande är en underutnyttjad kapacitet inom vetenskapen och efterlyser i detta sammanhang mer konkreta stödåtgärder. I de flesta EU-medlemsstater är antalet kvinnliga akademiker proportionellt sett högre än antalet manliga akademiker. Trots att kvinnor är mer välutbildade är arbetsmarknaden för forskare fortfarande mansdominerad. Kvinnorna är i minoritet på det vetenskapliga området och i beslutande organ som arbetar med vetenskapliga frågor. Ramprogrammet bör därför bidra dels till att främja att fler människor väljer den vetenskapliga banan, framför allt genom att uppmuntra kvinnor att välja en vetenskaplig eller teknisk utbildning, dels till att öka kvinnors deltagande i all vetenskaplig verksamhet på lika villkor och på alla nivåer.

Därför bör den forskning som bedrivs inom ramen för detta program följa grundläggande etiska principer, bl.a. dem som är upptagna i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, såsom människans rätt till integritet, jämställdhet mellan kvinnor och män eller möjligheten att förena familje- och arbetsliv.

Ramprogrammet är indelat i fyra verksamhetsområden. Ett av dessa områden, kallat *Människor*, har som mål att förbättra utbildningen och karriärutvecklingen för enskilda forskare oavsett kön. I yttrandet framhålls att det är ytterst viktigt att programmet *Människor*



främjar en integrering av jämställdhetsfrågor och tar vederbörlig hänsyn till jämställdhetsprincipen, bland annat genom att främja etablering av nya företag och kvinnligt företagande. Det betonas också att dessa initiativ bör beaktas på vederbörligt sätt i budgetplanen.

## ÄNDRINGSFÖRSLAG

Utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhet mellan kvinnor och män uppmanar utskottet för industrifrågor, forskning och energi att som ansvarigt utskott infoga följande ändringsförslag i sitt betänkande:

Kommissionens förslag<sup>1</sup>

Parlamentets ändringar

### Ändringsförslag 1 Skäl 2

(2) Ramprogrammet är uppdelat i fyra typer av verksamhet – gränsöverskridande samarbete kring strategiska teman (Samarbete), **forskardriven** forskning baserad på initiativ från forskarvärlden (Idéer), stöd till forskares utbildning och karriärutveckling (Människor) och stöd till forskningskapacitet (Kapacitet). Indirekta åtgärder inom ramen för Människor bör genomföras i detta särskilda program.

(2) Ramprogrammet, **som vänder sig till både kvinnliga och manliga forskare**, är uppdelat i fyra typer av verksamhet – gränsöverskridande samarbete kring strategiska teman (Samarbete), forskning **på förslag från kvinnliga och manliga forskare**, baserad på initiativ från forskarvärlden (Idéer), stöd till **kvinnliga och manliga** forskares utbildning och karriärutveckling (Människor) och stöd till forskningskapacitet (Kapacitet). Indirekta åtgärder inom ramen för Människor bör genomföras i detta särskilda program.

### Motivering

*Eftersom kommissionens förslag avser att särskilt uppmärksamma en integrering av jämställdhetsperspektivet måste man vid behov precisera att verksamheten gäller både kvinnor och män.*

### Ändringsförslag 2 Skäl 4

(4) Ramprogrammet bör komplettera de verksamheter som genomförs i medlemsstaterna och andra

(4) Ramprogrammet bör komplettera de verksamheter som genomförs i medlemsstaterna och andra

<sup>1</sup> Ännu ej offentliggjort i EUT.

gemenskapsåtgärder som krävs för den övergripande strategiska insatsen för genomförandet av Lissabonmålen, parallellt med framför allt de som avser strukturfonderna, jordbruk, utbildning, konkurrenskraft och innovation, industri, hälsa, konsumentskydd, sysselsättning, energi, transport och miljö.

gemenskapsåtgärder som krävs för den övergripande strategiska insatsen för genomförandet av Lissabonmålen, parallellt med framför allt de som avser strukturfonderna, jordbruk, utbildning, **sysselsättning, lika möjligheter och likabehandling**, konkurrenskraft och innovation, industri, hälsa, konsumentskydd, sysselsättning, energi, transport och miljö.

#### *Motivering*

*Principen om lika möjligheter och likabehandling är en viktig gemenskapsprincip som bör genomföras med sikte på att uppnå Lissabonmålen och som även ramprogrammet bör bidra till.*

#### Ändringsförslag 3

##### Skäl 5

(5) Den verksamhet med inriktning på innovation och små och medelstora företag som skall stödjas inom detta ramprogram bör komplettera verksamhet som genomförs inom ramprogrammet för konkurrenskraft och innovation.

(5) Den verksamhet med inriktning på innovation och små och medelstora företag som skall stödjas inom detta ramprogram bör komplettera verksamhet som genomförs inom ramprogrammet för konkurrenskraft och innovation **och bidra till att stödja små familjeföretag samt små och medelstora företag med kvinnlig ledning.**

#### *Motivering*

*Bristande tillgång till lämpliga finansieringsformer kan utgöra ett hinder för deltagande i forskningsverksamhet, teknisk utveckling och demonstration, särskilt för små och medelstora företag och små familjeföretag med kvinnlig ledning.*

#### Ändringsförslag 4

##### Skäl 7

(7) Det internationella perspektivet är grundläggande för de mänskliga resurserna inom europeisk forskning och utveckling. I enlighet med artikel 170 i fördraget får länder som har slutit de nödvändiga avtalen (även på projektnivå). På grundval av ömsesidiga fördelar får också organ från tredjeländer och internationella

(7) Det internationella perspektivet är grundläggande för de mänskliga resurserna inom europeisk forskning och utveckling. I enlighet med artikel 170 i fördraget får länder som har slutit de nödvändiga avtalen (även på projektnivå). På grundval av ömsesidiga fördelar får också organ från tredjeländer och internationella

organisationer för vetenskapligt samarbete delta i detta särskilda program. Enskilda forskare från tredjeländer får delta i vilka åtgärder som helst i det särskilda programmet, även särskilt inriktade åtgärder.

organisationer för vetenskapligt samarbete delta i detta särskilda program. Enskilda **kvinnliga och manliga** forskare från tredjeländer får **utan att de på något sätt diskrimineras** delta i vilka åtgärder som helst i det särskilda programmet, även särskilt inriktade åtgärder. **Särskilda insatser behövs därför för att påskynda det ömsesidiga erkännandet av yrkeskvalifikationer som förvärvats i tredjeländer.**

#### *Motivering*

*Deltagandet i programmet får inte på något sätt påverkas av diskriminerande förfaranden. Dessutom är det nödvändigt att – i syfte att locka utländska forskare till Europa – påskynda det ömsesidiga erkännandet av kvalifikationer som förvärvats i tredjeländer, så att man i tillräcklig utsträckning drar nytta av de mänskliga resurserna inom forskning och teknik i Europa och inte hindrar forskarnas rörlighet inom EU.*

#### Ändringsförslag 5 Skäl 8

(8) Forskning som bedrivs inom ramen för detta särskilda program bör följa grundläggande etiska principer, bl.a. dem som är upptagna i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna.

(8) Forskning som bedrivs inom ramen för detta särskilda program bör följa grundläggande etiska principer, bl.a. dem som är upptagna i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, **såsom människans rätt till integritet, jämställdhet mellan kvinnor och män samt möjligheten att förena familje- och arbetsliv.**

#### *Motivering*

*Eftersom kommissionens förslag avser att särskilt uppmärksamma en integrering av jämställdhetsperspektivet måste man vid behov precisera att verksamheten gäller både kvinnor och män.*

#### Ändringsförslag 6 Skäl 9a (nytt)

**(9a) Ramprogrammet bör bidra till att människor väljer den vetenskapliga banan och framför allt uppmuntra kvinnor att**

***välja en karriär inom vetenskap eller teknik.***

*Motivering*

*Man bör vidta åtgärder på olika forskningsnivåer (studier, karriär osv.) för att verkligen skapa en politik för lika tillgång och möjliggöra en politik för lika möjligheter på forskningsområdet. Ändringsförslaget är för övrigt kopplat till ett nytt skäl 13a som föreslagits av föredraganden för yttrandet.*

Ändringsförslag 7

Skäl 13

(13) När detta program genomförs bör ***ett genusperspektiv tillämpas*** och man bör bland annat beakta arbetsförhållandena, ***insynen i anställningsprocessen och karriärutvecklingen*** för forskare som anställts inom ramen för projekt och program som finansieras inom ramen för åtgärder i detta program. Ramar för detta återfinns i kommissionens rekommendation av den 11 mars 2005 om den europeiska stadgan för forskare och riktlinjer för rekrytering av forskare.

(13) När detta program genomförs bör ***vederbörlig hänsyn tas till integreringen av perspektivet som rör likabehandling av och lika möjligheter för kvinnor och män samt till lika rättigheter, med lämpliga finansiella anslag***, och man bör bland annat beakta arbetsförhållandena, ***särskilt för att göra det möjligt att förena arbets- och familjeliv, anställningsprocessens öppenhet och överensstämmelse med principen om ickediskriminering samt karriärutvecklingen för kvinnliga och manliga forskare, varvid särskild uppmärksamhet bör riktas mot behoven hos funktionshindrade forskare***, som anställts inom ramen för projekt och program som finansieras inom ramen för åtgärder i detta program. Ramar för detta återfinns i kommissionens rekommendation av den 11 mars 2005 om den europeiska stadgan för forskare och riktlinjer för rekrytering av ***kvinnliga och manliga*** forskare.

*Motivering*

*Eftersom kommissionens förslag avser att framhäva en integrering av jämställdhetsperspektivet måste man vid behov och med lämplig terminologi precisera att verksamheten gäller både kvinnor och män samt se till att denna princip återspeglas i de finansiella anslagen. Dessutom bör man garantera och framför allt underlätta funktionshindrades tillträde på lika villkor till alla åtgärder. Behovet av att förena arbets- och familjeliv bör också beaktas vid programmets genomförande och även respekten för principen om icke-diskriminering vid urval av forskare.*

Ändringsförslag 8  
Skäl 13a (nytt)

*(13a) I de flesta europeiska länder är antalet kvinnliga akademiker proportionellt sett högre än antalet manliga akademiker. Arbetsmarknaden för forskare är dock mansdominerad: skillnaden mellan kvinnor och män i åldersgruppen 20–24 med högre utbildning var fem procentenheter 2004<sup>1</sup>. Det är därför nödvändigt att främja kvinnors deltagande på olika nivåer inom forskningssektorn i syfte att integrera genusperspektivet. Undantag från denna princip kan göras i särskilt motiverade fall.*

---

*<sup>1</sup> Rapport från kommissionen till rådet, Europaparlamentet, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén samt Regionkommittén om jämställdhet mellan kvinnor och män, 2005 (KOM(2005)0044).*

*Motivering*

*Kvinnors deltagande måste främjas på alla nivåer inom forskningssektorn. Samtidigt bör man beakta att det på vissa områden ännu inte är möjligt att föra en strikt politik för lika möjligheter på grund av kvinnornas låga deltagande.*

Ändringsförslag 9  
Skäl 14

(14) Programmet är förenligt med och främjar vidareutvecklingen och genomförandet av den integrerade strategin för mänskliga resurser inom europeisk forskning och utveckling på grundval av En strategi för rörlighet i det Europeiska området för forskningsverksamhet och rådets resolution om forskares yrke och karriär inom det europeiska området för forskningsverksamhet, och man beaktar också rådets slutsatser om mänskliga resurser i forskning och utveckling av den 18 april 2005.

(14) Programmet är förenligt med och främjar vidareutvecklingen och genomförandet av den integrerade strategin för mänskliga resurser inom europeisk forskning och utveckling på grundval av En strategi för rörlighet i det Europeiska området för forskningsverksamhet, ***i vilken man med hänvisning till jämställdhetsprincipen uttryckligen påpekar att kvinnorna fortfarande är en kapacitet för vetenskapen i Europa som inte utnyttjas i tillräckligt hög grad***, och rådets resolution om forskares yrke och karriär inom det europeiska området för forskningsverksamhet, och man beaktar

också rådets slutsatser om mänskliga resurser i forskning och utveckling av den 18 april 2005.

### Motivering

*Ändringsförslaget syftar till att ge programmet en konkret inriktning som kan bidra till att undanröja de brister som fastställts i strategin för rörlighet i det Europeiska området för forskningsverksamhet.*

#### Ändringsförslag 10 Artikel 2, stycke 1

Det särskilda programmet Människor skall stödja åtgärder som, både kvalitativt och kvantitativt, stärker *människors potential* inom europeisk forskning och teknik. Den verksamhet som syftar till stöd för utbildning och karriärutveckling för forskare, så kallade Marie Curie-åtgärder, förstärks och fokuseras mer på huvudaspekterna kring kompetens och karriärutveckling och får starkare kopplingar till nationella system.

Det särskilda programmet Människor skall stödja åtgärder som *främjar valet av en forskarkarriär och*, både kvalitativt och kvantitativt, stärker *den mänskliga och i synnerhet den kvinnliga potentialen* inom europeisk forskning och teknik *och främjar tillträde på lika villkor för såväl kvinnor som män, varvid särskild uppmärksamhet bör ges funktionshindrade forskare*. Den verksamhet som syftar till stöd för utbildning och karriärutveckling för *kvinnliga och manliga* forskare, så kallade Marie Curie-åtgärder, förstärks och fokuseras mer på huvudaspekterna kring kompetens och karriärutveckling och får starkare kopplingar till nationella system.

#### Ändringsförslag 11 Artikel 4, punkt 1

1. All forskningsverksamhet som genomförs inom det särskilda programmet skall vara förenlig med grundläggande etiska principer.

1. All forskningsverksamhet som genomförs inom det särskilda programmet skall vara förenlig med grundläggande etiska principer. *Ekonomiskt stöd får enbart ges till forskning som överensstämmer med de mänskliga rättigheterna och särskilt med principen om människans värdighet.*

#### Ändringsförslag 12 Artikel 4, punkt 3, strecksats 1

– Forskningsverksamhet som är förbjuden i **samtliga medlemsstater.**

– Forskningsverksamhet som är förbjuden i **medlemsstaterna av hänsyn till de grundläggande rättigheterna och de konstitutionella principerna.**

Ändringsförslag 13  
Artikel 6, punkt 3

3. Arbetsprogrammet skall innehålla kriterier för bedömning av förslag om indirekta åtgärder inom ramen för de olika finansieringsmetoderna, och för urval av projekt. Kriterierna skall avse kvalitativa aspekter i förslagen (forskare/organisationer) och deras potential för ytterligare framsteg och i vissa fall bedömning av om förslaget kan genomföras; de föreslagna åtgärdens kvalitet för vetenskaplig utbildning eller kunskapsöverföring; mervärde för gemenskapen och den strukturerande effekten av den föreslagna åtgärden i fråga om bidrag till det särskilda programmets och arbetsprogrammets mål. Kriterierna och eventuella viktningar och trösklar får beskrivas närmare eller kompletteras i arbetsprogrammet.

3. Arbetsprogrammet skall innehålla kriterier för bedömning av förslag om indirekta åtgärder inom ramen för de olika finansieringsmetoderna, och för urval av projekt. Kriterierna skall avse kvalitativa aspekter i förslagen (forskare/organisationer) och deras potential för ytterligare framsteg och i vissa fall bedömning av om förslaget kan genomföras; de föreslagna åtgärdens kvalitet för vetenskaplig utbildning eller kunskapsöverföring; mervärde för gemenskapen och den strukturerande effekten av den föreslagna åtgärden i fråga om bidrag till det särskilda programmets och arbetsprogrammets mål **samt genomförande av principen om lika möjligheter och likabehandling av kvinnor och män.** Kriterierna och eventuella viktningar och trösklar får beskrivas närmare eller kompletteras i arbetsprogrammet.

*Motivering*

*I överensstämmelse med skäl 13 i kommissionens förslag och med lämplig terminologi.*

Ändringsförslag 14  
Bilaga, Inledning, stycke 1

En av de viktigaste konkurrensaspekterna i forskning och teknik är de mänskliga resursernas omfattning och kvalitet. Detta programs övergripande strategi är att göra Europa mer attraktivt för forskare i syfte att öka EU:s kapacitet och resultat inom forskning och teknisk utveckling samt konsolidera och ytterligare utveckla det europeiska området för

En av de viktigaste konkurrensaspekterna i forskning och teknik är de mänskliga resursernas omfattning och kvalitet. Detta programs övergripande strategi är att göra Europa mer attraktivt för forskare i syfte att öka EU:s kapacitet och resultat inom forskning och teknisk utveckling samt konsolidera och ytterligare utveckla det europeiska området för

forskningsverksamhet. Detta skall ske genom att man **i hela EU** strukturerar forskningsutbildningens organisation, resultat och kvalitet, **forskarnas aktiva karriärutveckling**, forskarnas överföring av kunskaper mellan olika sektorer och forskningsorganisationer samt kvinnornas deltagande i forskning och utveckling.

forskningsverksamhet. Detta skall ske genom att man strukturerar forskningsutbildningens organisation, resultat och kvalitet, **de kvinnliga och manliga** forskarnas överföring av kunskaper mellan olika sektorer och forskningsorganisationer samt **en aktiv karriärutveckling för forskare med särskild uppmärksamhet på** kvinnornas deltagande i forskning och utveckling **samtidigt som möjligheterna att förena arbets- och familjeliv främjas.**

#### Motivering

*Eftersom kommissionens förslag avser att särskilt uppmärksamma en integrering av jämställdhetsperspektivet måste man precisera att åtgärderna gäller både kvinnor och män. Dessutom måste lämpliga förutsättningar skapas för att kvinnor mer aktivt skall kunna ägna sig åt vetenskap, i och med att de ges möjlighet att förena en vetenskaplig karriär med familjelivet.*

#### Ändringsförslag 15 Bilaga, Inledning, stycke 2

Programmet kommer att genomföras med hjälp av systematiska investeringar i människor, främst genom en rad samordnade Marie Curie-åtgärder som vänder sig till forskare och rör deras kompetensutveckling under hela deras karriär, från grundläggande forskarutbildning till karriärutveckling och livslångt lärande. Grundstenarna i Marie Curie-åtgärderna är mobilitet (över både nations- och sektorsgränser), erfarenheter från olika sektorer och länder och adekvata arbetsförhållanden.

Programmet kommer att genomföras med hjälp av systematiska investeringar i människor, främst genom en rad samordnade Marie Curie-åtgärder som vänder sig till **kvinnliga och manliga** forskare och rör deras kompetensutveckling under hela deras karriär, från grundläggande forskarutbildning till karriärutveckling och livslångt lärande. Grundstenarna i Marie Curie-åtgärderna är mobilitet (över både nations- och sektorsgränser), erfarenheter **och kvalifikationer som förvärvats** från olika sektorer och länder och adekvata arbetsförhållanden **samt hänsyn till jämställdhetsprincipen och särskild uppmärksamhet riktad mot funktionshindrade forskare.**

#### Motivering

*Eftersom kommissionens förslag avser att särskilt uppmärksamma en integrering av jämställdhetsperspektivet måste man precisera att åtgärderna gäller både kvinnor och män.*



*Dessutom bör man garantera och underlätta funktionshindrades tillträde på lika villkor till alla åtgärder. För att göra det möjligt för kvinnliga och manliga forskare från tredjeländer att delta i programmet är det absolut nödvändigt att vidta åtgärder för erkännande av kvalifikationer som förvärvats i dessa länder. För övrigt bör Marie Curie-åtgärderna främja skapandet av arbetsförhållanden som inte bara tar hänsyn till jämställdhetsprincipen utan även till behovet av att förena arbets- och familjeliv.*

#### Ändringsförslag 16 Bilaga, Inledning, stycke 4

Det är av stor vikt för programmet att företag deltar på bred front, även små och medelstora företag. Ett ökat samarbete mellan industri och den akademiska världen uppmuntras i Marie Curie-åtgärderna när det gäller forskarutbildning, karriärutveckling och kunskapsutbyte, och en särskild åtgärd avser partnerskap och förbindelser mellan industrin och den akademiska världen.

Det är av stor vikt för programmet att företag deltar på bred front, även små och medelstora företag. Ett ökat samarbete mellan industri och den akademiska världen uppmuntras i Marie Curie-åtgärderna när det gäller forskarutbildning, karriärutveckling och kunskapsutbyte, och en särskild åtgärd avser partnerskap och förbindelser mellan industrin och den akademiska världen **för att uppmuntra etablering av nya företag och kvinnligt företagande.**

#### *Motivering*

*Särskilt i små och medelstora företag känner man av den digitala klyftan, något som absolut inte främjar konkurrenskraften hos små och medelstora företag där många kvinnor är verksamma. Särskild uppmärksamhet bör ägnas denna fråga i samband med programmets genomförande.*

#### Ändringsförslag 17 Bilaga, Inledning, stycke 5

Den internationella dimensionen, som är grundläggande för de mänskliga resurserna i Europas forskning och utveckling, kommer att beaktas i karriärutvecklingen samt i arbetet med att stärka och berika det internationella **forskarsamarbetet** och locka forskartalanger till Europa. Den internationella dimensionen kommer att ingå i samtliga Marie Curie-åtgärder och också ligga till grund för särskilda åtgärder.

Den internationella dimensionen, som är grundläggande för de mänskliga resurserna i Europas forskning och utveckling, kommer att beaktas i karriärutvecklingen, **både vad gäller kvinnor och män**, samt i arbetet med att stärka och berika det internationella **samarbetet mellan kvinnliga och manliga forskare** och locka forskartalanger till Europa. Den internationella dimensionen kommer att ingå i samtliga Marie Curie-åtgärder och också ligga till grund för särskilda åtgärder.

## Motivering

*Eftersom kommissionens förslag avser att framhäva en integrering av jämställdhetsperspektivet bör man vid behov precisera att verksamheten gäller både kvinnor och män.*

### Ändringsförslag 18 Bilaga, Inledning, stycke 6

Vederbörlig hänsyn kommer att tas till principerna för hållbar utveckling och jämställdhet mellan könen. Programmet syftar till att integrera ett genusperspektiv genom att man uppmuntrar lika möjligheter i alla Marie Curie-åtgärder och genom att låta projekt med en balanserad könsfördelning fungera som riktmärke (målet är minst 40% kvinnor). Åtgärderna kommer dessutom vara utformade så att forskarna kan kombinera arbetsliv och **privatliv** samt återuppta forskarkarriären efter ett avbrott. Där det är relevant kommer även beaktandet av etiska, sociala, rättsliga och bredare kulturella aspekter på forskningsverksamheten och forskningens potentiella tillämpningar samt de socioekonomiska effekterna av vetenskaplig och teknisk utveckling samt teknisk-ekonomisk framtidsforskning ("Foresight") att beaktas i det särskilda programmet.

Vederbörlig hänsyn kommer att tas till principerna för hållbar utveckling och jämställdhet mellan könen. Programmet syftar till att integrera ett genusperspektiv genom att man uppmuntrar lika möjligheter i alla Marie Curie-åtgärder och genom att låta projekt med en balanserad könsfördelning fungera som riktmärke (målet är minst 40% kvinnor). Åtgärderna kommer dessutom vara utformade så att forskarna, **i synnerhet de kvinnliga forskarna**, kan kombinera arbetsliv och **familjeliv** samt återuppta forskarkarriären efter ett avbrott, **särskilt efter en mammaledighet eller föräldraledighet, och med hänsyn till den demografiska utvecklingen**. Där det är relevant kommer även beaktandet av etiska, sociala, rättsliga och bredare kulturella aspekter på forskningsverksamheten och forskningens potentiella tillämpningar samt de socioekonomiska effekterna av vetenskaplig och teknisk utveckling samt teknisk-ekonomisk framtidsforskning ("Foresight") att beaktas i det särskilda programmet.

## Motivering

*Kvinnor har inte samma möjligheter som män att göra karriär på forskningsområdet. Därför är det viktigt att vidta åtgärder för att kvinnor skall kunna återuppta sin karriär efter ett avbrott, särskilt efter en mammaledighet eller föräldraledighet.*

### Ändringsförslag 19 Bilaga, Inledning, stycke 7

För att fullt ut utnyttja Europas potential att

För att fullt ut utnyttja Europas potential att

locka till sig forskare kommer Marie Curie-åtgärderna att samverka med andra åtgärder både inom ramen för gemenskapens forskningspolitik och inom **annan gemenskapspolitik**, t.ex. utbildning, sammanhållning och sysselsättning. Den typen av samverkan kommer att eftersträvas både på nationell och internationell nivå.

locka till sig **kvinnliga och manliga** forskare kommer Marie Curie-åtgärderna att samverka med andra åtgärder både inom ramen för gemenskapens forskningspolitik och inom **gemenskapspolitiken för** t.ex. utbildning, sammanhållning och sysselsättning, **för att garantera en integrering av jämställdhetsperspektivet**. Den typen av samverkan kommer att eftersträvas både på nationell och internationell nivå.

### Motivering

*Eftersom kommissionens förslag avser att framhäva en integrering av jämställdhetsperspektivet bör man precisera att verksamheten gäller både kvinnor och män.*

### Ändringsförslag 20 Bilaga, Etiska aspekter, stycke 1

Vid genomförandet av det särskilda programmet, och i den forskningsverksamhet som bygger på det, skall grundläggande etiska principer följas. Hit hör bland annat de principer som framgår av Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, däribland skydd av människans värdighet och liv, skydd av personuppgifter och privatlivet samt av djuren och miljön i enlighet med gemenskapslagstiftningen och gällande internationella konventioner, riktlinjer och uppförandekoder, såsom Helsingsdeklarationen i dess senaste lydelse, Europarådets konvention om mänskliga rättigheter och biomedicin, vilken undertecknades i Oviedo den 4 april 1997, med tilläggsprotokoll, FN-konventionen om barnens rättigheter, Unescos universella deklaration om humangenomet och mänskliga rättigheter, FN-konventionen om bakteriologiska (biologiska) vapen och toxinvapen (BTV), det internationella fördraget om växtgenetiska resurser för livsmedel och jordbruk, samt Världshälsoorganisationens (WHO) gällande

Vid genomförandet av det särskilda programmet, och i den forskningsverksamhet som bygger på det, skall grundläggande etiska principer följas. Hit hör bland annat de principer som framgår av Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, däribland skydd av människans värdighet och liv, skydd av personuppgifter och privatlivet samt av djuren och miljön i enlighet med gemenskapslagstiftningen och gällande internationella konventioner, riktlinjer och uppförandekoder, såsom Helsingsdeklarationen i dess senaste lydelse, Europarådets konvention om mänskliga rättigheter och biomedicin, vilken undertecknades i Oviedo den 4 april 1997, med tilläggsprotokoll, FN-konventionen om barnens rättigheter, Unescos universella deklaration om humangenomet och mänskliga rättigheter, **FN:s generalförsamlings resolution 59/280 av den 8 mars 2005**, FN-konventionen om bakteriologiska (biologiska) vapen och toxinvapen (BTV), det internationella fördraget om växtgenetiska resurser för

resolutioner.

livsmedel och jordbruk, samt  
Världshälsoorganisationens (WHO) gällande  
resolutioner.

Ändringsförslag 21  
Bilaga, Etiska aspekter, stycke 3

I överensstämmelse med subsidiaritetsprincipen och de olika angreppssätt som tillämpas i Europa måste deltagare i forskningsprojekt följa gällande lagar, förordningar och etiska bestämmelser i de länder där forskningen kommer att genomföras. Nationella bestämmelser gäller under alla förhållanden och forskningsverksamhet som är förbjuden i en medlemsstat eller något annat givet land kommer inte att erhålla något gemenskapsfinansierat stöd i landet i fråga.

I överensstämmelse med subsidiaritetsprincipen och de olika angreppssätt som tillämpas i Europa måste deltagare i forskningsprojekt följa gällande lagar, förordningar och etiska bestämmelser i de länder där forskningen kommer att genomföras. Nationella bestämmelser gäller under alla förhållanden och forskningsverksamhet som är förbjuden i en medlemsstat eller något annat givet land kommer inte att erhålla något gemenskapsfinansierat stöd i landet i fråga. ***I princip ger gemenskapen enbart ekonomiskt stöd till forskning som överensstämmer med de mänskliga rättigheterna och framför allt med principen om människans värdighet.***

Ändringsförslag 22  
Bilaga, Etiska aspekter, Verksamhet, Grundutbildning av forskare, stycke 1

Denna åtgärd stödjer grundutbildningen av forskare och avser i normalfallet de första fyra åren av forskarkarriären. Stöd kan betalas för ytterligare ett år om detta krävs för att grundutbildningen skall slutföras. Genom ett gränsöverskridande nätverk, vars syfte är att strukturera lejonparten av den kapacitet som finns i samtliga medlemsstaters och associerade länders offentliga och privata sektorer att tillhandahålla högkvalitativ grundutbildning för forskare, skall denna åtgärd förbättra forskarnas karriärutsikter i båda sektorerna, vilket är tänkt att få unga forskare att välja en forskarkarriär.

Denna åtgärd stödjer grundutbildningen av forskare och avser i normalfallet de första fyra åren av forskarkarriären. Stöd kan betalas för ytterligare ett år om detta krävs för att grundutbildningen skall slutföras ***och för att främja en rättvis balans mellan kvinnors och mäns deltagande.*** Genom ett gränsöverskridande nätverk, vars syfte är att strukturera lejonparten av den kapacitet som finns i samtliga medlemsstaters och associerade länders offentliga och privata sektorer att tillhandahålla högkvalitativ grundutbildning för forskare, skall denna åtgärd förbättra forskarnas karriärutsikter i båda sektorerna, vilket är tänkt att få unga forskare ***och särskilt kvinnor*** att välja en

forskarkarriär.

### *Motivering*

*Med hänsyn till att kommissionens förslag syftar till att framhäva integreringen av jämställdhetsperspektivet bör man vid behov precisera att verksamheten gäller både kvinnor och män.*

### Ändringsförslag 23

Bilaga, Etiska aspekter, Verksamhet, Livslångt lärande och karriärutveckling, stycke 1

Denna åtgärd riktar sig till erfarna forskare i olika stadier av karriären. Forskarnas individuella kompetensprofil skall breddas i tvärvetenskaplig riktning eller med hjälp av erfarenhet från olika sektorer. Syftet är att stödja forskarna i deras strävan att uppnå eller förstärka en ledande oberoende position som ansvarig för undersökningar, som professor eller någon annan högre post inom utbildningen eller i företagsvärlden. Åtgärden kommer också att stödja forskarna att återuppta forskarkarriären efter ett uppehåll eller (åter)integrera forskare i en forskarkarriär i medlemsstaterna eller associerade länder, även deras ursprungsland, efter en utlandstjänst.

Denna åtgärd riktar sig till erfarna **kvinnliga och manliga** forskare i olika stadier av karriären. Forskarnas individuella kompetensprofil skall breddas i tvärvetenskaplig riktning eller med hjälp av erfarenhet från olika sektorer. Syftet är att stödja **de kvinnliga och manliga** forskarna i deras strävan att uppnå eller förstärka en ledande oberoende position som ansvarig för undersökningar, som professor eller någon annan högre post inom utbildningen eller i företagsvärlden. Åtgärden kommer också att stödja forskarna att återuppta forskarkarriären efter ett uppehåll, **särskilt efter en mammaledighet eller föräldraledighet**, eller (åter)integrera forskare i en forskarkarriär i medlemsstaterna eller associerade länder, även deras ursprungsland, efter en utlandstjänst, **samt främja möjligheterna att förena familje- och arbetsliv, mot bakgrund av bland annat den demografiska utvecklingen. Därför måste man förbättra det ömsesidiga erkännandet av kvalifikationer som förvärvats i gemenskapen och i tredjeländer.**

### *Motivering*

*Eftersom kommissionens förslag avser att framhäva en integrering av jämställdhetsperspektivet bör man vid behov precisera att verksamheten gäller både kvinnor och män.*

## Ändringsförslag 24

### Bilaga, Etiska aspekter, Verksamhet, Livslångt lärande och karriärutveckling, stycke 2

För att komma i fråga för denna åtgärd skall forskare ha **minst** fyra års erfarenhet av **heltidsforskning**. Eftersom åtgärden avser livslångt lärande och karriärutveckling förväntas forskarna i normalfallet ha ännu mer erfarenhet än så.

För att komma i fråga för denna åtgärd skall forskare ha **sammanlagt** fyra års erfarenhet av **forskning**. Eftersom åtgärden avser livslångt lärande och karriärutveckling förväntas forskarna i normalfallet ha ännu mer erfarenhet än så.

#### Motivering

*Den erfarenhet av forskning som forskare skall ha för att komma i fråga för denna åtgärd kan fastställas till fyra år och den bör kunna fördelas på olika tidsintervall, till exempel för kvinnor som arbetat med forskning före och efter en föräldraledighet.*

## Ändringsförslag 25

### Bilaga, Etiska aspekter, Verksamhet, Särskilda åtgärder, stycke 1

Till stöd för upprättandet av en verklig europeisk arbetsmarknad för forskare skall en rad samordnade åtföljande åtgärder genomföras för att undanröja hinder för förflyttning och förbättra de europeiska forskarnas karriärmöjligheter. Dessa åtgärder syftar främst till att öka medvetenheten hos aktörerna och allmänheten (även genom Marie Curie-pris), att stimulera och stödja åtgärder i medlemsstaterna och att komplettera gemenskapsåtgärderna.

Till stöd för upprättandet av en verklig europeisk arbetsmarknad för **kvinnliga och manliga** forskare skall en rad samordnade åtföljande åtgärder genomföras för att undanröja hinder för förflyttning och förbättra de europeiska forskarnas karriärmöjligheter **och göra det lättare att förena arbets- och familjeliv**. Dessa åtgärder syftar främst till att öka medvetenheten hos aktörerna och allmänheten (även genom Marie Curie-pris), att stimulera och stödja åtgärder i medlemsstaterna och att komplettera gemenskapsåtgärderna.

#### Motivering

*Eftersom kommissionens förslag avser att särskilt uppmärksamma en integrering av jämställdhetsperspektivet måste man preciseras att åtgärderna gäller både kvinnor och män. Dessutom måste lämpliga förutsättningar skapas för att kvinnor mer aktivt skall kunna ägna sig åt vetenskap, i och med att de ges möjlighet att förena en vetenskaplig karriär med familjelivet.*

## ÄRENDETS GÅNG

<b>Titel</b>	Förslag till rådets beslut om det särskilda programmet <i>Människor</i> för genomförande av Europeiska gemenskapens sjunde ramprogram för verksamhet inom området forskning, teknisk utveckling och demonstration (2007-2013)
<b>Referensnummer</b>	KOM(2005)0442 – C6-0383/2005 – 2005/0187(CNS)
<b>Ansvarigt utskott</b>	ITRE
<b>Yttrande</b> Tillkännagivande i kammaren	FEMM 17.11.2005
<b>Förstärkt samarbete – tillkännagivande i kammaren</b>	
<b>Föredragande av yttrande</b> Utnämning	Amalia Sartori 30.11.2005
<b>Tidigare föredragande av yttrande</b>	
<b>Behandling i utskott</b>	24.1.2006
<b>Antagande</b>	23.3.2006
<b>Slutomröstning: resultat</b>	+: 19 -: 0 0: 0
<b>Slutomröstning: närvarande ledamöter</b>	Edit Bauer, Hiltrud Breyer, Edite Estrela, Ilda Figueiredo, Věra Flasarová, Lissy Gröner, Zita Gurmai, María Esther Herranz García, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Pia Elda Locatelli, Astrid Lulling, Angelika Niebler, Siiri Oviir, Teresa Riera Madurell, Amalia Sartori, Britta Thomsen, Corien Wortmann-Kool, Anna Záborská
<b>Slutomröstning: närvarande suppleanter</b>	Lidia Joanna Geringer de Oedenberg
<b>Slutomröstning: närvarande suppleanter (art. 178.2)</b>	
<b>Anmärkningar (tillgängliga på ett enda språk)</b>	...

## ÄRENDETS GÅNG

<b>Titel</b>	Förslag till rådets beslut om det särskilda programmet Människor för genomförande av Europeiska gemenskapens sjunde ramprogram för verksamhet inom området forskning, teknisk utveckling och demonstration (2007-2013)				
<b>Referensnummer</b>	KOM(2005)0442 – C6-0383/2005 – 2005/0187(CNS)				
<b>Begäran om samråd med parlamentet</b>	14.11.2005				
<b>Ansvarigt utskott</b> Tillkännagivande i kammaren	ITRE 17.11.2005				
<b>Rådgivande utskott</b> Tillkännagivande i kammaren	BUDG 17.11.2005	EMPL 17.11.2005	CULT 17.11.2005	FEMM 17.11.2005	
<b>Inget yttrande avges</b> Beslut					
<b>Förstärkt samarbete</b> Tillkännagivande i kammaren					
<b>Föredragande</b> Utnämning	Umberto Pirilli 5.10.2005				
<b>Tidigare föredragande</b>					
<b>Förenklat förfarande – beslut</b>					
<b>Bestridande av den rättsliga grunden</b> JURI:s yttrande					
<b>Ändrad anslagstildelning</b> BUDG:s yttrande					
<b>Samråd med Europeiska ekonomiska och sociala kommittén – beslut i kammaren</b>					
<b>Samråd med Regionkommittén – beslut i kammaren</b>					
<b>Behandling i utskott</b>	31.1.2006	21.2.2006	4.5.2006	30.5.2006	20.6.2006
	13.7.2006				
<b>Antagande</b>	3.10.2006				
<b>Slutomröstning: resultat</b>	+:		45		
	-:		0		
	0:		0		
<b>Slutomröstning: närvarande ledamöter</b>	Šarūnas Birutis, Philippe Busquin, Jerzy Buzek, Jorgo Chatzimarkakis, Giles Chichester, Gianni De Michelis, Den Dover, Nicole Fontaine, Adam Gierek, Umberto Guidoni, András Gyürk, David Hammerstein Mintz, Rebecca Harms, Erna Hennicot-Schoepges, Ján Hudacký, Romana Jordan Cizelj, Werner Langen, Anne Laperrouze, Vincenzo Lavarra, Pia Elda Locatelli, Eugenijus Maldeikis, Eluned Morgan, Reino Paasilinna, Umberto Pirilli, Miloslav Ransdorf, Vladimír Remek, Teresa Riera Madurell, Mechtild Rothe, Paul Rübig, Andres Tarand, Patrizia Toia, Catherine Trautmann, Claude Turmes, Nikolaos Vakalis, Alejo Vidal-Quadras Roca, Dominique Vlasto				



<b>Slutomröstning: närvarande suppleanter</b>	Alexander Alvaro, Jean-Pierre Audy, María del Pilar Ayuso González, Peter Liese, Erika Mann, Lambert van Nistelrooij, Vittorio Prodi, John Purvis
<b>Slutomröstning: närvarande suppleanter (art. 178.2)</b>	Iles Braghetto
<b>Ingivande</b>	16.10.2006
<b>Anmärkningar (tillgängliga på ett enda språk)</b>	...